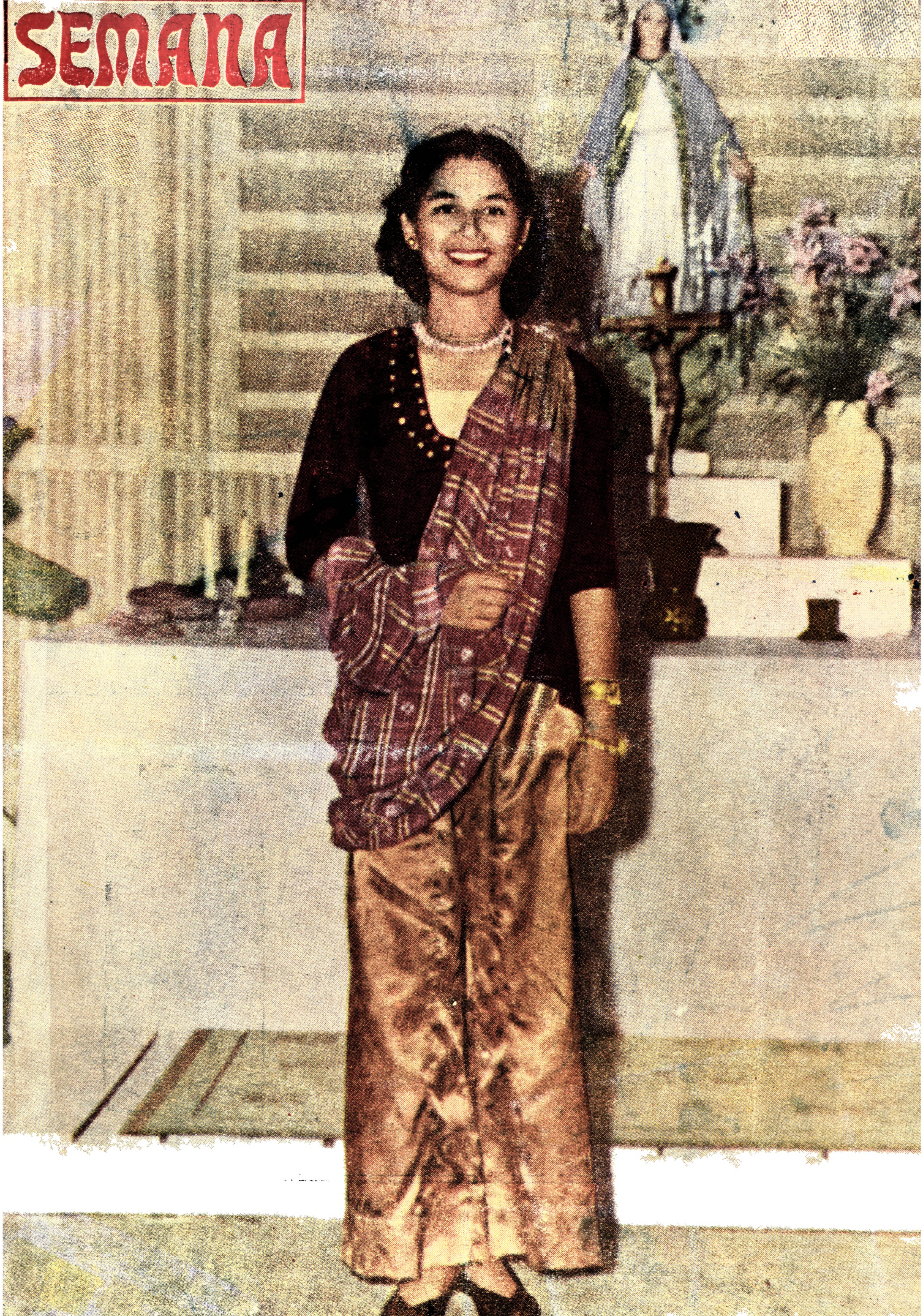


SEMANA



SEMANA

Revista Ilustrada

Vol. VI-
No. 142

Manila
(Filipinas)

Segunda época 3 de Junio de 1954

FOR LA
EDITORIAL HISPANO FILIPINA
PRECIO DEL EJEMPLAR

SUSCRIPCION
ANUAL

30
ctvs.

MANILA P14.00
PROVINCIAS P16.00

Director. Manuel Lopez Flores

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)

Nuestra Portada



La bella y distinguida Srta. Lita Barretto Soler, vestida de Reina Mora en una procesión de Sta. Cruz de Mayo.

EDITORIAL

TANTAS INVESTGACIONES SIN RESULTADO....

ESTAMOS notando que la era de las investigaciones que comenzó desde la administración quinista, continua hasta hoy. De cuando en cuando hasta estos días y muy especialmente en los primeros días de la administración magsaysayana, la prensa diaria publica con grandes titulares nuevas investigaciones. Pero estamos observando con dolor que hasta hoy no se ha dado a publicidad el resultado de esas investigaciones, nadie ha sido procesado ante los tribunales de justicia y mucho menos, nadie hasta ahora ha entrado en la penitenciaría de Bilibid como resultado de las tantas veces mencionadas investigaciones.

No se debe interpretar como si nosotros estamos en contra de que se investiguen supuestas anomalías é irregularidades. No. Nuestras modestas columnas han estado y continúan estando a disposición de todas esas investigaciones que siempre tienden a reducir la verdad y desmascarar a funcionarios mercenarios y egoistas. Pero todos esos nobles propósitos, no tienen resultado alguno y nadie sabe hasta hoy cómo y en qué forma terminaron esas investigaciones.

Esto no es una enfermedad que adolece a presente administración solamente. La pasada también ha tenido el mismo defecto. Pero del resultado de esas investigaciones nada se sabe hasta ahora. O es que los investigadores no han terminado aun sus trabajos, a pesar de haber transcurrido tan largo tiempo o que ya han dictaminado dichos investigadores, pero los papeles están durmiendo tranquilamente en el archivo porque los afectados son grandes personajes y cuentan con amigos poderosos en las altas esferas gubernamentales.

Lo mas doloroso del caso es que han existido algunos funcionarios del gobierno que son de reconocida honradaz y que en mo'a hora, por razones políticas o por otras circunstancias adversas, sus nombres se han mencionado en esas investigaciones. Sin embargo, confían, que tarde o temprano, su vindicación llegará. Pero esta ansiada hora no ha llegado, a pesar de haber transcurrido bastante lapso de tiempo, ni hay trazas de llegar. Entretanto los nombres de dichos funcionarios modelos, están por los suelos y constituyen el blanco de los comentarios más o menos difamatorios de algunos desocupados o malintencionados.

En vista de que nadie sabe cómo han terminado esas investigaciones, muchos ya están desengañados y creen que es inútil hacer nuevas denuncias, porque al fin y al cabo después de mucha publicidad, y después de hablar por muchos días de unos supuestos escándalos, termina para no hacer nada, y desaparece fácilmente como ocurre con el humo de pajas.

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora
35 cts.

San Miguel
Pale Pilsen

A la hora
del refresco
tome



Royal
Dulzón
TRUORANGE

El Ranchito





ORIUNDO DE LA
"Tierra del jaral moreno y
bosques escabrosos:
Tierra de las montañas y
ríos caudalosos".

Grant's Scotch Whisky

FABRICADO EN ESCOCIA

Unica Importadora: **TABACALERA**



NOTICIAS INTERNACIONALES

por RASOBAL

TODO HUMO

Los ingresos del erario serán inferiores en ochenta millones de pesos si no se importa tabaco de Virginia: pero, si se importa saldrán de Filipinas más de 100 millones. ¿Qué es lo mejor?

Hay que prestar atención a la ley de importación del tabaco; y que ochenta millones gane la RENTA con su fiel aprobación. Mas, también soy de opinión que el gobierno pierda ochenta si al disminuir la venta gana ochenta la NACION Porque al fin es lo que cuenta



RICHMOND

(Virginia), J. Louis Reynolds, Vice presidente de la Compañía Metalúrgica que lleva su nombre, anunció los planes para la construcción de una nueva fábrica de aluminio, en Filipinas, por valor de 3,000,000 de dolares.

En la fábrica serán empleados unos 150 obreros. La construcción de la misma comenzará en un futuro próximo y podrá entrar en funcionamiento para fines de 1954.

Dicha fábrica tiene como fin abastecer todas las necesidades de Filipinas con productos derivados del aluminio, como planchas para edificios, fundas para cigarrillos y toda clase de objetos.

—oOo—

WASHINGTON

—El General de Brigada, Pelagio Cruz, Jefe de las Fuerzas Aéreas de Filipinas, llegó a esta capital a bordo de un avión militar especial de los Estados Unidos, en el curso, de su viaje de un mes, para conferenciar con altos funcionarios del Pentágono.

Acudieron a recibirle a la Base Aérea local, el Coronel Norton H. Van Sicklen, de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, jefe auxiliar de la Región Aérea de Washington, el Agregado Militar filipino, Leon J. Hernandez y otros altos funcionarios, filipinos y norteamericanos.

—oOo—

GINEBRA

El Ministro francés de Relaciones Exteriores, Georges Bidault, regresó a París, anoche, para celebrar urgentes consultas con su Gobierno, en torno a una nueva propuesta comunista sobre el cese del fuego en Indochina.

En círculos informados se ha dicho que el nuevo plan del Viet Minh prevé la partición de los tres Estados indochinos del Viet Nam, Laos y Camboya. El plan fué expuesto por el Ministro interino de Relaciones Exteriores del Viet Minh, Phan Vandong.

—oOo—

ROMA

—Italia ha acusado a Yugoslavia de un ataque perpetrado por soldados yugoslavos, que abrieron fuego sobre pescadores italianos en el Mar Adriático, hiriendo a uno. Italia ha pedido a su Legación en Belgrado que formule una protesta con tal motivo ante el Mariscal Tito.

El Ministerio italiano de Relaciones Exteriores ha indicado que como resultado del incidente no se produzcan cambios en las relaciones existentes entre ambos países.

—oOo—

LONDRES

—El Gabinete británico dió instrucciones al Secretario del Exterior, Anthony Eden, para que continúe sus esfuerzos por negociar con los comunistas un acuerdo sobre Indochina, por espacio de algún tiempo, pero con la condición de poner fin a las negociaciones, si por su causa hubiese desacuerdo entre Inglaterra y Norteamérica.

—oOo—

HANOI

—Las tropas francesas han reforzado sus defensas alrededor de Hanoi, aprestándose a defender la ciudad a toda costa contra los ataques comunistas, cuyas fuerzas marchan ya sobre Hanoi.

La Aviación prosigue sus ataques contra las concentraciones enemigas, lanzando bombas sobre las rutas estratégicas por donde han de pasar en su avance los comunistas.

Las avanzadillas enemigas se hallan ya a unas 57 millas de Hanoi, cerca de Moc Chau.

—oOo—

HONGKONG

—La Marina de los Estados Unidos ha cancelado todos los permisos y ordena a los marineros norteamericanos que regresen a sus unidades navales, ancladas en la bahía, inmediatamente".

La orden fue cursada por el Comandante en Jefe de las Fuerzas Navales de los Estados Unidos en Filipinas.

La Oficina del Agregado Naval de los Estados Unidos en Hongkong declaró que no sabía los motivos por los cuales dicha orden fue cursada.

Se han recibido informes sobre un aumento de la actividad de los submarinos en el estrecho de Formosa en el momento de ser cursada la orden.

—oOo—

PARIS

—El Mariscal británico, Vizconde Montgomery, ha hecho la advertencia de que, Rusia y sus satélites, a los 30 días de iniciada una nueva guerra, podrían poner en pie de guerra 400 divisiones y una gigantesca Fuerza Aérea integrada casi en su totalidad por aviones "jets".

Según "Monty" el famoso Jefe del VIII Ejército de la Segunda Guerra mundial, Rusia cuenta con 175 divisiones por sí sola, en pie de guerra, actualmente. Y los satélites, cuentan ahora, conjuntamente, con 6,000,000 de hombres en pie de guerra.

LA NUTRIA MARINA POSEE LA PIEL MAS VALIOSA QUE SE CONOCE

El año 1911 se pagó la enorme suma de dos mil dólares por un cuero

CANADA y Alaska constituyeron por mucho tiempo el paraíso de las rias marinas. Estos inofensivos animales de color marrón ceniza salpicada de estrellas, vivían pacíficos en ellas, devorando erizos de mar sin nadie les molestara; pero he aquí un día llegaron los hombres blancos y ellos y sobre todo sus mujeres se enamoraron de sus bellas pie-

declaró a la nutria marina guésin cuartel. En tan lejana época, método que los hombres empleaban la captura de tan valiosos animales consistía en rodear a la nutria con pequeñas merbarcaciones, obligándole a seguirse hasta que se fatigase. Como esariamente debe subir a la superficie para respirar, cuando esto sucedía acababan con ella los cazadores de lanzazo o un golpe de remo. Fue tal el entusiasmo de los cazadores que ocurrió lo inevitable; las nutrias marinas desaparecieron aparentemente exterminadas. Habían encontrado refugio remoto desconocido por el hombre civilizado: las Aleutianas. Fue en 1741 cuando un capitán ruso, Bering, descubrió en una de sus épicas expediciones el apartado reino. Pocos de los desventurados aventureros que le acompañaban regresaron a su patria; pero llevaron pieles de nutria en gran cantidad.

Los 'promshleniki' o primeros buscos de pieles rusos, se unieron bien pronto a los capitanes yanquis, españoles de Portugal y portugueses del Extremo Oriente. Así se dió principio a la más riente cacería de pieles que quedan los siglos. En la implacable tumba del tan preciado animal murieron multitud de navíos, fueron asesinados millares de hombres y la nutria virtualmente aniquilada. Para dar una idea de la fiebre que existía en el mundo por las pieles de nutria, baste recordar que en 1804 un barco pesquero regresó a Rusia con 800 pieles, y que en 1930—veinticuatro años después—las nutrias estaban cerca de su extinción que el barón Wrangel, en nombre de la Compañía Ruso-Norteamericana, pidió a su gobierno energías medidas para su conservación.

El motivo de perseguir tan furiosamente a la nutria, es por ser su piel más rara y valiosa que se conoce. Increíblemente gruesa; se puede escurrir hasta un tercio de su tamaño normal sin que sea posible hundir los dedos en ella hasta llegar al cuero. Un trozo de piel de nutria todo él, no puede llevarse por excesivo peso. Por otra parte, como conserva la belleza durante todo el año se puede cazar en cualquier momento, y el empleo de la nutria era un medio eficaz y sencillo para arrear con estos animalitos.

Cuando Alaska fué comprada por Estados Unidos, el Gobierno Federal trató de prohibir la caza de nutria a los hombres blancos, restringiendo a los nativos tal prerrogativa y quitando las armas de fuego en su caza.

Los blancos burlaron la ley con mañosos trucos mixtos, y pronto se armaron

lanzones para rastrear aquellas aguas. Las toscas lanzas y ágiles flechas tornaron a la caza de la nutria marina hasta que fué declarada oficialmente extinta.

Parece ser que aún quedan algunos ejemplares en una desconocida bahía y el Servicio de Pesquerías y Vida Sel-

vática de Estados Unidos los ha tomado bajo su protección y espera vayan multiplicándose progresivamente.

Sea como sea, la coquetería femenina tardará mucho—si esto llega alguna vez—en adornarse con esas pieles raras y costosísimas que hace dos siglos existían con profusión.

The advertisement is a black and white illustration. On the right, a bottle of Añejo Rum stands prominently. The bottle has a neck label that reads 'TABACALERA MANILA' and a main label that says 'PRODUCT OF THE PHILIPPINES' and 'AÑEJO RUM'. Below the main label, it says 'MADE FROM THE CHOICEST SUGAR CORN BY CENTRAL AZUCARERA DE TARLAC' and 'A-1-788'. At the bottom of the bottle, it reads 'SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA'. To the left of the bottle, several wooden barrels are stacked. One barrel in the foreground has a label that says 'AÑEJO RUM VERY OLD'. Above the barrels, a banner reads 'Sazonado en toneles de roble' and 'AÑEJO RUM'. Below the banner, it says '¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!'. In the background, a fisherman is shown in a small boat, handling a large fish. The overall scene is set in a harbor or fishing area.

Un producto Filipino
TABACALERA

Here's Rum—
as rum should truly be!

enjoy it— as thousands do.



A PRODUCT OF PANAY DISTILLERY, INC. • 349 PANAY, MANILA
• ELIZALDE & CO., INC. - GEN. MANAGERS

¿verdad

CUENTAN de Winston Churchill que mientras tomaba una copa de coñac en el vagón especial que le transportaba en uno de sus viajes, observó que había bebido una cantidad verdaderamente formidable en su larga vida.

—“Sin duda —dijo— habré bebido coñac bastante como para llenar un vagón tan grande como éste; y probablemente dos o tres de este tamaño”.

Se le discutió su afirmación, y uno de sus economistas se puso a trabajar en el problema— con algunos datos suministrados por el famoso expremier británico.

El resultado fué que únicamente había consumido la cuarta parte del vagón lleno de coñac, y con el optimismo que le caracteriza Mr. Churchill añadió:

—“Para un hombre de mis años, que se precia de buen bebedor, es ésto un poco decepcionante”.

La anécdota, de por sí curiosa hará sonreír sin duda a nuestros “catadores” cuyos estómagos parecen hechos de intento para envasar d'ariamente unos cuantos litros de legítimo peleón.

Queriendo informarnos sobre los efectos que produce el alcohol, hemos preguntado a un nuestro amigo cuya nariz amoratada era índice claro de sus aficiones al ‘morapio’. He aquí lo que hemos podido averiguar sobre el caso:

Parece ser que cuando en la sangre hay cierta cantidad de alcohol, bien sea de vino, bien de whisky, el aficionado a la bebida habla consigo mismo, hace muecas y ademanes ridículos, ríe y canta en voz alta; en una palabra, se siente optimista y capaz de llevar a cabo las empresas más difíciles.

Los efectos del vino, son varios según la cantidad de líquido ingerido, y según la calidad o mixtificación del mismo. A los primeros vasos, la cabeza se aclara, se respira mejor; es el momento de invitar a los amigos, a los conocidos que se acercan al mostrador.

Poco a poco, el “chiquiteo”, va dando a los aficionados una sensación de plenitud. Los bebedores sienten una absoluta indiferencia con relación al estado del tiempo: ni el frío, ni el calor, ni la lluvia, consiguen alejar de ellos ese agradable confort, ese bienestar físico general que hace desaparecer la fatiga y toda c'ase de pequeñas molestias.

La locuacidad y una ligera impresión de vértigo es el producto obtenido al trasegar unos “vasitos” más a nuestro estómago. El amante del “mosto” percibe una notable satisfacción y agrado. Es el momento de prometer una eterna amistad, o un eterno amor si quien nos acompaña es una dama. Si es una nación se le promete devolverle un Peñón.

Winston Churchill?

Por CARLOS ESTECHA

El tiempo pasa con rapidez. La euforia crece. "Aún no es hora de ir a casa" se dice mientras las manos tiemblan con imprecisos movimientos buscando la cartera. ¡No puede permitirse que pague el amigo!

Otros "vasitos" más y el bebedor, perdida toda clase de timidez, se siente poseído de una superior confianza en sí mismo: observaciones brillantes, réplicas atrevidas, memoria fácil, recuerdos vivos, parecen animar su espíritu, mientras sus nervios se aflojan encontrando dificultad en las cosas que quiere hacer. Los no habituados, van abandonando poco a poco la testudía mientras los más contumaces hablan mucho y en alta voz.

Nuevas "rondas" van alargando las explicaciones casi siempre pesadas sobre su propio valor personal. Los que son capaces de "pegarle a cualquiera", tienen cierta dificultad en hacer un pitillo o en algo aún más sencillo como encender un fósforo. Algunos cantan; otros, desaparecida su sensación de autocritica, se sienten alejados del medio ambiente que les rodea. Estos, notan raras impresiones al frotarse las manos o tocarse la cara; aquellos, mantienen su pulso y respiración acelerados. Más líquido, y el semi-ebrio diviértese con su propia dificultad para hacer algo. Derriba la silla al levantarse, y atribuye a la perversidad de las cosas que le rodean la torpeza de su estado...

Al salir del bar, consumidos los últimos "vasos", el bebedor vacila perceptiblemente al andar. Camina torpemente hablando consigo mismo, y si siente nostalgias canta en voz alta y se queja de los transeuntes que se cruzan en su camino.

Al llegar a casa le resulta difícil encontrar la llave para abrir la puerta. La somnolencia se apodera de él en su domicilio y se irrita fácil y pronto si su mujer le contradice o le afea su conducta.

Unos "traguitos" más, le harían imposible recordar con quién ha pasado la noche. Los "amigos" a quien antes prometera amistad los consideraría como enemigos y les atacará con violencia si tratan de ayudarle. Su lenguaje se hace incomprensible y la respiración difícil. El sueño y una profunda anestesia sería el resultado final de la "borrachera", precedido de fuertes náuseas y alternado de vómitos y mareos.

Conociendo estos efectos, qué de particular tiene que Churchill, que se calificó a sí mismo como excelente bebedor, haya olvidado que Inglaterra prometiera a España la devolución de una peña, aunque sea tan grande como Gibraltar?

Paints better for less

Pinta mejor por menos



YCO pinta mejor por menos....porque protege su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura producida localmente o importada. YCO es también fácil de aplicar para cualquier clase de pintura, aun el ama de casa puede hacer el trabajo con suma facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galon es más que suficiente para convertir sus viejos muebles, y toda clase de armarios y estantes en "verdaderas piezas de arte".



hechas en los trópicos — mejores para los trópicos.

ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.
384-388 Tardaguá, Manila • Tel. 388-11

La lucha contra el crimen



—oOo—

Once de los quince miembros de la pandilla de "greasegun" fueron arrestados por la policía. En la foto aparecen diez de los arrestados: parte superior de izq; a dere; Ambrosio Diaz, alias Bondat, el primero que se rindió y denunció a sus compañeros, Bayani Santos y Manuel Samonte; en el centro José Halili, Ernesto Maglente y Delfin Javier; Parte inferior; Carlos Espino, Melchor Martínez, Soriano Alcaraz y Armando Santos.

—oOo—

Eleven of the 15-member Greasegun Gang have been arrested by the police. Photo shows ten of those arrested. Top row, to right: Ambrosio Diaz alias Bondat, the first to surrender and to squeal on his companions; Bayani Santos and Manuel Samonte. Center row, from left: Jose Halili, Ernesto Maglente, and Delfin Javier; bottom row: Carlos Espino, Melchor Martínez, Soriano Alcaraz and Armando Santos.



—oOo—

Fernando Manlapit, alias comandante Angel, sentado a la derecha, que se rindió recientemente al Capitan Repato del 17th BCT. Este comandante es el favorito de Taruc y uno de los nueve líderes principales del HMB. La foto muestra al Brigadier General Cabal, comandante de IMA (izq;) interrogando al Jefe Huk Manlapit en el cuartel general del 17th BCT, en Mexico, Pampanga.

—oOo—

Fernando Manlapit alias commander Angel, seated right, surrendered to a 17th BCT team under Capt. Repato in Ealanga, Bataan yesterday. Taruc's "favorite" commander and one of the top nine HMB leaders in the Army's wanted list, Manlapit gave up after learning that Taruc had returned to the folds of the lay. Brig. Gen. Manuel F. Cabal, IMA commander, is shown, left, interrogating the surrendered Huk chief at the 17 BCT headquarters in Mexico, Pampanga.

ANUNCIOS JUDICIALES

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terenos en Lucena, Quezon vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 30 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-128 de FRANCISCO F. MORATO.

Situación: Sakang, Tagkawayan, Quezon

Descripción: Lote Num. 1, "Psu-118271"

Superficie: 52.1811 hectareas

Valor de Tasación: ₱50.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: ₱12,308.00 — edificio, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-128'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescriba para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 13 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 29, Mayo 6, 13,
20, 27 y Junio 3, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 14 de Julio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-8902 de GORONIA DE IBANEZ.

Situación: Sigitan, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Lote Num. 4516, "Pls-59 North Ext."

Superficie: 10 hectareas

Valor de tasación: ₱30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes:

₱4,174.00 — abaca, casa y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 22 de Julio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-9546 de PLACIDO BUDIKEY.

Situación: Saguing, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Sub-lote Núm. 197—D, "Pls-59"

Superficie: 10 hectareas

Valor de Tasación: ₱300.00 — toda la parcela

Valor de las mejoras existentes: ₱2,154.00 — abaca, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-9546'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescriba para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 3 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 20, 27, Junio 3.

10, 17 & 24, 1954.

valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-8902'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 26 de Julio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-7587 de FLORO B. FLORES.

Situación: Maridagao, Kabacan, Cotabato

Descripción: Lote Núm. 654-E, "Pld-1, Case 31"

Superficie: 102,2200 hectareas

Valor de Tasación: ₱25.00 por hectarea

Si el meor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-7587'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescriba para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente a 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 30 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 20, 27, Junio 3,

10, 17 & 24, 1954.

designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 21 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 6, 13, 20, 27,

Junio 3 y 10, 1954.

SALE OF MORTGAGED PROPERTIES
 under Act 3135 as Amended

virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by JOAQUIN PE-LOR in favor of the Philip-National Bank under date of 28, 1950, and for the satisfaction of the debt of ₱728.42, plus 10% annual interest on the amount of ₱400.00 from October 1954, and the fees and expenses in connection with this sale, authorized by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 14, 1954, in the Municipal Building of the Municipality of Balanga, Bataan at 10 a.m., he will sell at public auction for cash to the highest bidder the following real property:

FINAL CERTIFICATE OF TITLE NO. 51

Province of Bataan
 Parcel of land (Lot No. 39, -29) situated in the municipality of Dinalupihan, Province of Pampanga, Island of Luzon, Philippines, measuring thirty three thousand seven hundred forty seven square meters. Bounded on the NE., by Lot No. 38, Dinalupihan Pls-25, on the SW., by Road, and on the West by lot 40, Dinalupihan Pls-25 bearing true Declination 0° 00' 00".

Manila, Bataan, May 19, 1954.
PEDRO ALDEA
 Provincial Sheriff
 Balanga, Bataan

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF ANTIQUE
 11th Judicial District

INTESTATE ESTATE OF THE DECEASED GREGORIO MOSCOSO

Sp. Proc. No. 133
ASUNCION Y VDA HUECO
 Administratrix.

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Consolación de Pechueco, of San Jo-

PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF ANTIQUE
 11th Judicial District

INTESTATE ESTATE OF THE DECEASED GREGORIA MOSCOSO

Sp. Proc. No. 122
ASUNCION A. SALE and MARTINO TRINILLA
 Co-Administrators.

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Asuncion A. Sale and Martino Trinilla, co-administrators, both of San Pedro, San Jose, Antique.

Notice is hereby given requiring all persons having claims for money against the decedent, Gregoria Moscoso, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of the Court of First Instance at San Jose, Antique, within six (6) months from May 15, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Asuncion A. Sale and Martino Trinilla, the appointed co-administrators of this proceeding.

Witness the Hon. F. Imperial Reyes, Judge of this Court of First Instance, San Jose, Antique, this 14th day of May, 1954.

ALFREDO MARZOÑA
 Clerk of Court
"SEMANA"
 May 20, 27 & June 3, 1954.

se, Antique.

Notice is hereby given requiring all persons having claims for money against the decedent, Gregorio Yu'o Pechueco, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of the Court of First Instance at San Jose, Antique, within six (6) months from May 15, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Consolacion Y. Vda.

Republic of the Philippines
 Province of Cavite
OFFICE OF THE PROVINCIAL SHERIFF

Notice of Extra-Judicial Sale of Mortgaged Properties
 Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by MARIA BERNARDO & JUAN CORDIAL in favor of the Philippine National Bank under date of November 24 1950, and for the satisfaction of the debt of ₱330.71, plus ten % annual interest on the amount of ₱118.41 from Nov. 21, 1953 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 29, 1954 at the main entrance of the Provincial Capitol Building, Cavite City at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. T-25-25
 Indang, Cavite

G.L.R.O. Record No. 2340), situated in the Municipality of Naic, Province of Cavite, Island of Luzon. Bounded on the Northeast by Lot No. 1599, on the Southeast by Lot No. 2336, on the South by Provincial Road; on the West by Lot No. 2513 and Provincial Road. Containing an area of FOUR THOUSAND ONE HUNDRED THIRTY (4,130) SQUARE METERS, more or less.

This notice of extra-judicial sale will be published in the "SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila, and of general circulation in this City and Province of Cavite, once a week for three (3) consecutive weeks before the date of auction sale.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, of any there be.

de Pechueco, the appointed administratrix of this proceeding.

Witness the Hon. F. Imperial Reyes, Judge of the Court of First Instance, San Jose, Antique, this 14th day of May, 1954.

ALFREDO MARZOÑA
 Clerk of Court.
 May 20, 27 & June 3, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF CAVITE
 7th Judicial District

IN THE MATTER OF THE INTESTATE OF THE LATE CRISPULO COLMENAR.

SP. PROC. No. 5313
PHILIPPINE NATIONAL BANK,
 Petitioner.

ORDER

Letters of administration having been issued in the above-entitled case in favor of Miguel Trias, of 405 Ayala Building, Manila;

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the name hereby is given requiring all persons having claims for money against the deceased Crispulo Colmenar, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court, at the Provincial Capitol building, Cavite City, within six (6) months after the date of the first publication of this order, serving copies thereof upon the aforementioned Miguel Trias, the appointed administrator of these proceedings.

Let this order be published once a week for three (3) consecutive weeks in the newspaper "SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this Province of Cavite, and copies thereof posted in four public places in this province and in two public places in the Municipality of Gen. Trias, Cavite, where the decedent last resided.

SO ORDERED.
 Cavite City, May 3, 1954.
ANTONIO G. LUCERO
 Judge

"SEMANA"
 May 20-27, & June 3, 1954.

ces thereon, of any there be.
 City of Cavite, Philippines,
 May 19, 1954.

PONCIANO F. MARTINEZ
 Ex-Officio Provincial Sheriff
 Cavite City
"SEMANA"
 May 20-27, & June 3, 1954

VENTA DE TERRENOS PUEPICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Ilagan, Isabela venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 9 de Agosto de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-1691 de JOSEPHINE ARZABAL.

Situación: Bannawag, Santiago, Isabela

Descripción: Lotes Num. 4413, 4414 y 4416, Cat. 211

Superficie: 55.4540 hectareas

Valor de tasación: ₱50.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Ilagan, Isabela en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-1691'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 19 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 27, Junio 3, 10,
17, 27 y Julio 1, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUEPICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 7 de Agosto de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-17544 de GERARDO A. IMPERIAL.

Situación: Kalumboyan, Bayawan, Oriental Negros

Descripción: Lote Núm. 602. "Pls-146"

Superficie: 66 hectareas

Valor de tasación: ₱25.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-17544'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 13 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 27, Junio 3, 10,
17, 27 y Julio 1, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

IN THE COURT OF FIRST
INSTANCE OF MANILA

IN THE MATTER OF THE
INTESTATE ESTATE OF
ARTURO FIGUERAS Y
BARROSA,
Deceased

CASE No. 21711

CARMEN PABLO DE FIGUERAS,
Petitioner

ORDER

Letters of Administration having been issued in the above entitled case in favor of Ponciano Medel,

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same hereby is, given requiring all persons having claims for money against the decedent, Arturo Figueras y Barrosa arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the City Hall, Manila within six (6) months from May 13 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Ponciano Medel the appointed administrator of the above entitled estate.

IT IS SO ORDERED.

Manila, Philippines May 11, 1954.

(Sdg.) RAMON R. SAN JOSE
Judge

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION
Manila

STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
CITY TRADERS, INC.
as of MAY, 1954

a general merchandise corporation
1022 Comercio, Binondo, Manila
examined and found in order for
purposes of incorporation, is hereby
published under Section 9 of
Act 1459, by order of the Securities
and Exchange Commissioner:

A S S E T S

Cash on hand and/or in banks	₱ 37,500.00
Total Assets	₱ 37,500.00

LIABILITIES AND NET WORTH

Accounts payable	None
Total Liabilities	None

Authorized capital stock:
Five hundred (500) shares
at ₱1,000.00 par
value

₱500,000.00

Capital stock subscribed

₱150,000.00

Less: Subscription receivable

₱112,500.00

Paid up capital

₱ 37,500.00

Surplus

Net Worth

₱ 37,500.00

Total Liabilities and
Net Worth

₱ 37,500.00

Irene Yen
Treasurer

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION
Manila

STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
ALCAR, INC.
as of May 10, 1954

a general merchandise corporation
39 Boston, Quezon City

examined and found in order for
purposes of incorporation, is hereby
published under Section 9 of
Act 1459, by order of the Securities
and Exchange Commissioner:

A S S E T S

Cash on hand and/or in banks	₱ 10,000.00
Total Assets	₱ 10,000.00

LIABILITIES AND NET WORTH

Authorized Capital Stock:
500 Common shares
(Number) (Class)

at ₱100.00 par
value

₱50,000.00

Capital Stock
subscribed

₱15,000.00

Less: Subscription
receivable

5,000.00

Paid up Capital

₱ 10,000.00

Total Liabilities and
Net Worth

₱ 10,000.00

Velia R. Rivero
Treasurer, Alcar, Inc.

PARA PIORREA
DR. E. R. ALDECOA
COLLEGE OF ORAL AND
DENTAL SURGERY
358 Oroquieta Tel. 3-81-71

Oir a "CHUCHO"
en su programa radiado
LA "TABERNA"
Por la Emisora DZPI, 800
en su receptor, todos los lunes,
martes, viernes y sábados,
de 12:15 a 1:00 de la tarde.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Baguio, se venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 18 de Agosto de 1954, la parcela de terreno que abajo se describa. Las ofertas podrán hacerse oralmente o por escrito.

Situación: "Residence Section 'H'".

Ciudad de Baguio

Descripcion.: "Plan TSA-V-1256-D"

Superficie: 620 metros cuadrados (sujeto al resultado de la medición)

Valor de tasación: ₱4.00 por metro cuadrado.

Valor de las mejoras existentes:

₱5,000.00 (casa del solicitante)

500.00 (" " Alejandro Chan)

500.00 (" " Anita Galao)

300.00 (" " Felix Mortera)

500.00 (otras mejoras en el terreno)

Solicitado por: FEDERICO CHAN
— "TSA-V-1256"

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este los gastos de publicación del aviso de subasta y de medición del terreno. Si el mejor postor no fuese el mismo dueño de las mejoras, aquel reembolsara a este el valor de las mismas a menos que el mencionado dueño prefiera remover sus mejoras a su propia cuenta.

No se aceptara ninguna oferta que no equivalga por lo menos a dos tercios (2/3) del valor de tasación del terreno. Para tener derecho una persona a participar en la subasta, deba depositar antes del comienzo de la misma el diez por ciento (10%) de su oferta. El postor agraciado tendra que depositar por lo menos el diez por ciento (10%) del precio ofrecido por el en el acto de la subasta. Los postores cuyas ofertas hayan sido presentadas por escrito deberan estar presentes o estar debidamente representados en el acto de la licitación a fin de que puedan aumentar sus ofertas. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualesquiera de las proposiciones. Para mas por menores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO

Director de Terrenos

Junio 3, 10, 17, 24,

Julio 1 & 8, 1954

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Jolo, Sulu vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 14 de Agosto de 1954, la parcela de terreno que abajo se describe.

Situación del terreno: San Raymundo, Jolo, Sulu

N—Carretera

Linderos: NE—Carretera

SE—"Psu-4013," Lote 1-A, Cementerio del Catolico Romano

SO—Carretera Propuesta

Superficie: 2,587.5 metros cuadrados

Valor de tasación: ₱2.00 por metro cuadrado

LOS MISMOS PERROS CON DISTINTOS COLLARES

por el Abogado Marcelino Lontok

SEÚN he leído en los periódicos, el Congreso disolvió el LASEDECO una organización en bancarota y organizó la NARRA. La intención es buena, es sensata. La idea es sublime y sin duda alguna se ha pensado para ayudar la actual administración, para poder llevar a cabo su plan de distribuir terrenos a los verdaderos necesitados mediante un procedimiento honrado y equitativo.

Esto, nos hace recordar haber leído en la prensa acusaciones contra los funcionarios de LASEDECO y estas acusaciones hasta la fecha no han sido depurados.

La PRATRA fue organizada y durante su funcionamiento se han lanzado contra sus funcionarios acusaciones que afectan a su honradez e integridad. Cuando el público estaba cansándose de tantas acusaciones la administración notó la necesidad de dar coto a tantos desfalcos y corrupciones (Graft and Corruptions) y encontró como un remedio eficaz, que es la disolución de la PRATRA, é inmediatamente después se creó el PRISCO.

Después de la creación del PRISCO los periódicos dejaron de continuar sus acusaciones contra los funcionarios de la PRATRA, aunque la mayoría de los funcionarios continuaron siendo funcionarios del PRISCO. El público por otra parte continuó sus transacciones que antes hacían con la PRATRA con el PRISCO y las acusaciones lanzadas con los funcionarios se han estado olvidando.

El cambio del nombre ha surtido sus efectos ha sido un bálsamo que la pasada administración usó para urgir la herida causada por los gérmenes infecciones del GRAFT AND CORRUPTIONES.

Ahora que se han lanzado las acusaciones contra los funcionarios del LASEDECO que afectaba la honradez e integridad de sus funcionarios, los

mo solicitante aquel reembolsara a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Para tener derecho una persona a participar en la subasta, deba depositar antes del comienzo de la misma el diez por ciento (10%) del valor en que ha sido tasado el terreno. El postor agraciado tendra que depositar por lo menos el diez por ciento (10%) del precio ofrecido por el en el acto de la subasta. Los postores cuyas ofertas hayan sido presentadas en el acto de la licitación a fin de que puedan aumentar sus ofertas. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualesquiera de las proposiciones. Para mas normenores dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Mayo de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

miembros del Congreso disuelven esta entidad para crear la NARRA.

¿No piensan nuestros prohombres que son miembros del Congreso y leaders en esta Administración que el Público pueda creer, que la disolución del LASEDECO es para cubrir algunos grandes que se creer se han provechado de la situación?

¿No creen nuestros prohombres de la actual administración que el público puede pensar que los leaders de la actual administración han adoptado la misma política de la pasada administración, que para proteger a los "grandes peces" haciendo uso de cualquier medio legal. De mi parte voy creyendo que a todo lo que está pasando, se puede aplicar aquel adagio muy vulgar: "Son los mismos perros pero con distinto collar."

FABULAS DE ESOPPO

LOS LOBOS Y LAS OVEJAS

NO pudiendo los lobos comerse las ovejas (custodiadas por los perros, enviaron mensajeros encargados de manifestarles su deseo de vivir en paz con ellas; y, para mutua seguridad, les proponían la entrega en rehenes de los perros a cambio de lobeznos, sus hijos. Cayeron en el lazo las ovejas, y en consecuencia pasaron los perros a poder de los lobos, y los hijuelos de éstos a poder de las ovejas. Más en lugar de vivir éstas en paz, conforme se figuraban, les sucedió todo lo contrario. Efectivamente, viéndose los cachorros de los lobos separados de sus madres pusieron a aullar, y los lobos, que habían descuartizado a los perros mientras dormían, al oír gritar a sus hijos corrieron a socorrerlos, y, pretextando que las ovejas habían faltado a su palabra, atormentando a los lobeznos, cayeron sobre ellas que, no contando con la defensa de los perros, fueron devoradas.

No se debe abandonar en manos del enemigo lo que constituya la propia defensa.

—oOo—

EL MUCHACHO Y LA FORTUNA

Se acercó la Fortuna a un muchacho que se había quedado dormido junto a un pozo, y le dijo:

—Despierta y levántate de ahí, pues si te caes al agua todos me echarán a mí la culpa de ello, en lugar de culparte a tí, por tu imprudencia y tu necedad.

¡HIJO MIO!...

Por
DOMINGO PONCE



—Pues, le digo a V. que no, no y no... Parece mentira que después de que le hemos protegido a V. nos va V. a agradecer en esta forma... Francamente si no estimo a su mamá y compadezco a sus cuatro hermanitos, estaría V. despedido de esta oficina.... De ahí que hasta ahora no he revelado a mi esposa la infame proposición que V. me ha hecho varias veces....

Así habló Clotilde con voz firme pero temblorosa, que demostraba el odio que tenía con la persona con quien estaba hablando....

Como toda mujer piadosa y esposa modelo, Clotilde tiene una vida retirada muy distinta de la alta sociedad manifiesta que se dedica en sarasos modas y chismografías... Clotilde dedica todo su tiempo a sus quehaceres domésticos, al cuidado de su esposo ocupadísimo en sus inmensas transacciones de compra y venta de fincas urbanas y de Esteban su único hijo, el fruto de sus diez años de vida marital...

Como ya hemos dicho, Clotilde está lejos de las actividades sociales. Todo su afán, después de sus deberes como esposa y madre, consiste en ayudar a los pobres, a ejercer obras de caridad, a visitar a los enfermos e inválidos. De ahí que Clotilde está reconocida como una prominente caudillo de esa noble legión de sacerdotisas que se dedican a hacer el bien al prójimo, conocidas en el lenguaje moderno de estos días, como "social workers"...

Y una de las familias que mayor atención ha recibido de Clotilde es la de Paz, la madre de Teodoro. Paz es una mujer honrada, viuda, muy laboriosa y madre ejemplar. Paz es una mujer que sacrifica todo, trabajando hasta muy altas horas de la noche, poniendo en grave peligro, su constitución física muy enclenque y raquítica, para conseguir solamente un mendrugo de pan para sus cuatro pequeñuelos, puesto que el mayor, Teodoro cuenta ya con 24 años de edad.

Y en medio de las actividades sociales de Clotilde, por recomendación de una amiga, visitó la familia de Paz, que le encontró en la más crítica situación económica. Por los trabajos pesados y largos que hacía Paz para mantener sus cinco hijos, por un lado, y por la falta de buenos y sustanciosos alimentos, esa pobre mujer estuvo primeramente enflaqueciendo, tuvo anemia en los comienzos, mas tarde vino tos y fiebres, culminando con que los pulmones estaban lacerados.... La infeliz Paz estaba físicamente vencida... y todo por los esfuerzos sobrehumanos que ha-

cía a favor de sus hijitos que cifraban como único medio de vivir, los trabajos de su madre hacendosa y virtuosa...

Y en esas críticas circunstancias marcó Clotilde, por recomendación de una amiga, tuvo conocimiento de la familia de Paz. ¿Qué hará Clotilde ante el cuadro desolador que tenía ante sus ojos? Una madre enferma, y cinco hijos gimiendo y pidiendo un pedazo de pan. Clotilde, como primera medida, depositó cierta cantidad en las manos de Paz, llamó un médico y la prescripción del mismo fué preparada por orden de Clotilde, y más tarde, después, de conocer los cinco hijos que tenía Paz, uno de ellos Teodoro que ya es mayor y sería útil para trabajos oficiosos, Clotilde, la santa mujer se dedicó a buscar un sitio vacante donde colocarse Teodoro....

Después de una búsqueda intensa, Clotilde no encontró sitio vacante donde trabajar Teodoro. Pero la necesidad apremia... las garras del hambre seguía apremiándose más y más.... y Paz con la salud ya deteriorada, seguía sucumbiendo rápidamente.... Y Clotilde, ante la urgencia del caso, decidió a hablar a su propio marido, y aunque éste no necesitaba ningún nuevo empleado en su oficina, decidió aceptar a Teodoro, para desempeñar en la misma el múltiple papel de intermediario para sus clientes, de su oficina a su residencia y otras actividades menores....

Y así Teodoro, empezó a trabajar en la agencia de fincas de Don Gumersindo de la Cruz... y ganando lo bastante para mantener a su madre enferma y sus cuatro hermanitos...

Pero, en esta vida, hay aquel decir, que "el hombre propone, Dios dispone y el diablo lo descompone"... Y el diablo vino a aparecer en nuestra escena, en forma de Cupido, y nuestro joven empleado estuvo requiriendo de amores a Clotilde, su noble protectora...

Y Clotilde, como una leal esposa, rechazaba siempre con firmeza y tesón, los abusivos requerimientos de Teodoro. Solamente por compasión a los cuatro hermanitos suyos que son los que sufrirán las consecuencias desastrosas de la innoble proposición del joven escribiente de su marido... por eso Clotilde no dijo ni una palabra a su marido sobre el caso.

* * * ● * *

ENTRE las muchísimas cartas que Don Gumersindo recibía y que el cartero le entregaba, como un autómata, diariamente, había dos cartas de vital importancia. Una dirigida a Clotilde y otra dirigida al mismo Don Gumersindo...

Como de costumbre, las cartas dirigidas a Clotilde fueron entregadas a ésta sin abrirlas.

Para Clotilde no había más que que Paz está enferma de gravedad, y que pedía la inmediata presencia de ella...

Y Don Gumersindo, después de leer todas las cartas y dar instrucciones a Teodoro qué acción debería tomar en cada caso; no quedaba mas que una, y la abrió con toda calma creyendo que era una carta como otra cualquiera. Una chispa eléctrica haría menos sensación

a Don Gumersindo, que aquella carta misteriosa. Decía así:

Don Gumersindo: Es V. muy confiado. Le compadezco. Su esposa le empuja miserablemente. So pretexto de ejercer la caridad, está cometiendo una infamia. Su honor, su nombre, todo, está por los suelos... ¿Querc V. pruebas? Dentro de algunos minutos de haber recibido V. esta carta, su esposa saldrá de su casa. Sígala... y verá V. que se dirige; en la casa No... de la Calle... donde está el nido de de sus amores adulterinos...

Aunque no he querido firmar esta carta con mi propio nombre, sin embargo no dude V. de la veracidad de mi denuncia. Acuda V. al lugar y se convencerá V. que lo que dice este anónimo es verdad.

Anónimo.

Y Don Gumersindo, sin dilación ninguna, llamó en el timbre que comunica con su mensajero. Este entró pronto y recibió la siguiente orden:

—Vete a ver si la señora está allí... No sabía Don Gumersindo que hacer. Está delante de él un dilema terrible. O lavar con sangre su honra mancillada é ingresar en las prisiones como un asesino; o alejarse del lugar señalado en la carta, evitándose así un crimen. Y el mensajero volvió muy pronto, para decir, una frase fatal: "La señora acaba de salir."

Y Don Gumersindo, revisando sus papeles, encontró que su pasaporte cuya visa todavía va a expirar dentro de cuatro meses. Con la ayuda del mismo mensajero, comenzó a arreglar papeles y trajes, colocando todo en sus dos maletas de viaje, y llamando por teléfono en la agencia de una compañía de aviones, hizo los arreglos necesarios, y acto seguido, como si preguntara a alguien, salió dirigiéndose inmediatamente en su automóvil.

De paso diremos que siendo Don Gumersindo un popular comerciante cuenta con amigos influyentes en todas las esferas, consiguió arreglar todos sus papeles de viaje con una rapidéz extraordinaria...

Y Don Gumersindo manejando su propio coche, y por razones ignoradas, en vez de dirigirse al aerodromo, se dirigió en la dirección especificada en la carta anónima... y —¡Fatal coincidencia!...—mientras el coche pasaba con una velocidad vertiginosa frente al número de la supuesta casa de citas, Clotilde salía entretenida de la misma, medio sonriente, como si estuviera contenta y satisfecha, viniendo en un supuesto lugar de amores impuros...

Y ante la vista de aquella mujer, supuestamente infame, Don Gumersindo apretó mas el botón de la gasolina del coche, de ahí que el mismo va no corría, sino volaba, y después de dar varias vueltas y cruzar vertiginosamente calles mas o menos largas, llegó al aerodromo con una hora de antes de zarpas el aeroplano para los Estados Unidos...

* * * * *

CLOTILDE, triste y llorosa, estaba sola con su hijo no sabiendo cómo localizar el paradero de su esposo e ignorando completamente la causa de su improvisada ausencia. vivió retirada pero administrando habilmente las pocas propiedades que podía disponer...

A fuerza de economías y sacrificios,

Clotilde consiguió costear los estudios profesionales de su hijo Esteban, hasta que dicho joven obtuvo el primer premio en un certamen científico abierto por la Asociación de Médicos, y dicho premio consistió en el pensionamiento para especializarse en los Estados Unidos.

Y el joven doctor, en disfrute de dicho premio ya está como interno en el Hospital de San Luis, en Chicago. Estaban a su cargo las víctimas de un accidente automovilístico, siendo una de ellos Don Gumersindo. Una transfusión de sangre es necesaria para salvar la vida de Don Gumersindo. Y Esteban, inmediatamente, como movido de un resorte mágico, se ofreció espontáneamente a donar su propia sangre...

* * * * *

DON Gumersindo, ya completamente restablecido, desea saber con quienes debe agradecer por la sangre que le dió una nueva vida. En el lujoso aposento de su hotel, comienza a averiguar quienes fueron los donantes, y supo inmediatamente que lo fué su mismo médico, el Dr. Esteban de la Cruz. Tan pronto como esto supo Don Gumersindo, llamó inmediatamente al doctor...

—Que venga pronto, pero muy pronto ese doctor... ordenó con tono imperativo al mensajero del hotel...

Y al cabo de una hora aproximadamente el joven doctor estaba delante de Don Gumersindo... y este después de hablar largo y tendido de sus deseos de agradecer y demostrar con hechos su gratitud, terminó diciendo:

—Mí querido doctor, pídamelo V. lo que quiera, dígame lo que necesita y gustooso le prestaré la ayuda que desea...

—Pues, si V. desea ayudarme, le pido que busque donde está mi padre... mi madre me dice que está en los Estados Unidos pero que no sabe su dirección... Yo sé que V. se apellida de la Cruz sin embargo es muy popular ese apellido en Filipinas.

Por eso le ruego que me ayude a buscarle...

—Pero ¿Te dijo tu mamá, por qué vino a America tu papá?

—Si, Don Gumersindo.—Según mamá, ella recibió una carta de una amiga que pedía su inmediata presencia en su casa... Estando ella dedicada a la caridad y creyendo que necesitaba su ayuda urgente se fué ella a verla, pero cual fué su sorpresa cuando descubrió que la familia estaba en buen estado y no sabe quién envió dicha carta que le obligó a ella a comparecer en dicha casa... Mas tarde se supo que el escribiente de papá, fué el autor de la anónima fatal y se supone que fué también el autor de otra anónima que le ha inducido a paná a salir precipitadamente para América sin decir ni una palabra a mamá, creyendo que esta es una mujer infame...

Don Gumersindo, reuniendo las pocas fuerzas que se le quedaba se levantó y abrazó con todo fervor y entusiasmo al médico, exclamando, con delirio:

—¡Hijo mío!... ¡Hijo mío!... Soy yo lo que buscas... Tu mamá y yo somos víctimas de una intriga sin nombre, de una infamia que no merece perdón...

NOMBRES ELOCUENTES

DENTRO de unas semanas desfilarán ante nosotros, cuando desfoguen los "baquios" cuyos nombres serán bautizados por nuestro Observatorio a cual más gracioso por la benignidad o intensidad de su fuerza que causarían daños a las propiedades, como han hecho los anteriores llevando nombres de mujeres, al parecer inofensivos como Nenita, Mary, Dora, etc.

Eso fué con respecto al tiempo de aguas; pero si pasamos al Palacio de Ma'acañang, recordando los nombres de las Primeras Damas que habitaron en él, que sirvieron como "moto" o símbolo de la política que habrán de seguir sus gobernantes, comenzamos con el de AURORA que fué como la primera alborada de nuestro propio Gobierno, cuya competencia y capacidad las demostró el primer Magistrado de la Nación, llamando la atención del mundo entero.

Después le sucede ESPERANZA, cual si nos anunciara que algún día sería una realidad nuestra verdadera emancipación, que al cabo de un tiempo, por cierto bien corto, tuvimos una TRINIDAD que fuera el complemento de las anteriores Damas: AURORA, ESPERANZA TRINITARIA.

Más tarde, vino la VICTORIA, que fué la gloria de la dimastía familiar, de cuyo efecto, como consecuencia se enturbió la política del país dejando en tinieblas y mucho que desear para la felicidad del pueblo que la elevó a dicho sitial.

Y, hubo necesidad entonces para despejar la nebulosidad reinante en dicha mansión, con una potente L U Z que alumbrara las tenebrosas sombras que dejara a pasada VICTORIA de la familia renegando la de su país.

¿Qué otro nombre vendrá después, que simbolice y fuera real la FELICIDAD de la Patria?

Narciso NEGRO

Junio, 1954

—oOo—

"BIKINI" MILENARIO

UNOS obreros han encontrado en Londres una prenda semejante a un "bikini" de baño. Los empleados del Museo Guildhall ca'cu'an que la prenda tiene unos dos mil años. Se sujetó por las caderas y está confeccionada a base de cuero blando y suave. Los lazos de uno de los lados están rotos, pero los del otro están en perfecto estado.

El descubrimiento se ha realizado en las excavaciones emprendidas para colocar los cimientos de un Banco. A su lado fueron encontradas dos ánforas y otras piezas romanas.

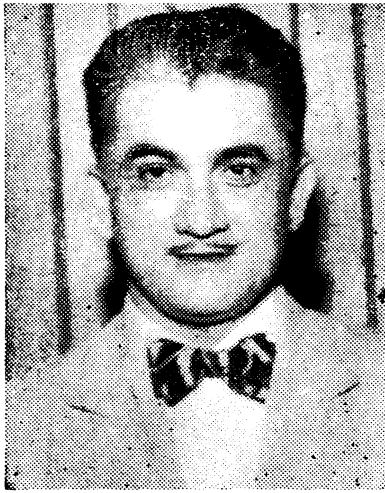
Los muebles de hierro ya no son solamente para jardín

Los decoradores más famosos amueblan casas con nuestros últimos 4 bonitos modelos



Visiten nuestra exposición y vean nuestros bonitos juegos combinados con rattan o madera.

ARTE ESPAÑOL
644 ISSAC PERAL
TELS. 5-53-94
5-63-05



Por Joaquín Soía

**España que me sueñas, Matrona que me quieres
Con el amor ardiente de tus bellas mujeres
Que tienen en sus labios un beso de clavel;
Tu religión e idioma que por siempre atesoro
Son la salvación de almas y las cadencias de oro
Que han colmado mi pecho de esperanzas y miel.**

**Mi Madre que me quieres como siempre te quiero
Desde tiempos antiguos del vasco caballero
Que hizo pacto de sangre con el rey de Bohol;
Esta casa es tu casa donde la hija te espera
Desde que nuestras Islas vieron la luz primera
Bajo el pendón glorioso del imperio español.**

**Con tu sangre dos mundos ayer llenaste a chorros
Y con leones bravos que engendraron cachorros
Son doscientos millones de hombres de nuestra raza
Que conseryan tu idioma como fuerte coraza
Y heredaron tu espada, tradiciones y ley.**

**Cerca de Dios viajaste por ambos hemisferios
Para enseñar ejemplos y establecer imperios
A quienes concediste la libertad después,
Aunque aquellas sandalias que usabas en las viajes
Quedaron por las sendas de todos los paisajes
Y sangraban las plantas de tus inquietos pies.**

**Siempre he estado admirando con especial decoro
La espada toledana que le vencía al moro
De Granada o Lepanto con un suave rurrú,
Pero el canto armonioso de la lengua española,
Cuyos ritmos se esparcen sobre la brisa y la ola,
Es el himno de gloria con que me encantas tú.**

**España que te quiero con un amor resuelto,
A casa que es tu casa como mi hermana has vuelto,**

UN PACIFISTA ACTIVO

Nunca me he explicado los deseos de tantos hombres de ir a la guerra." Esta frase la repetía con bastante frecuencia Karl Glóckner que, al fallecer en su ciudad natal de Eidengesaess (Alemania), contaba ciento siete años de edad.

Era el ciudadano de más edad de su país y, en efecto, sentía tan poco entusiasmo por la guerra que, a lo largo de su vida, no participó en ninguna contienda, a pesar de ser testigo de la francoprusiana de 1870 y de las dos mundiales de 1914-18 y 1939-45, sin contar con otras tantas revoluciones in-terras.

—oOo—

OLVIDOS DE LA B. B. C.

En su servicio de televisión, la emisora londinense B. B. C. estuvo recordando al público durante veinticuatro horas que no se olvidase de retrasar los relojes en sesenta minutos, al terminar la estación de verano. Pero, al llegar el momento de hacerlo, la propia emisora se olvidó de ello.

En la pantalla de los receptores de televisión apareció una vista del famoso reloj "Big Ben" que señalaba las once y treinta y cinco de la noche. Al darse cuenta del error, los funcionarios de la emisora hicieron desaparecer esta imagen y rápidamente apareció el "Big Ben" con las manillas en las diez y treinta y cinco.

—oOo—

RELIQUIAS ATOMICAS

Fue colocada recientemente la primera piedra del Instituto de Patología de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos. El edificio es el primero que se construye con miras a que pueda resistir un posible ataque con bombas atómicas y estará emplazado en Washington. Bajo la primera piedra se colocaron un pedazo de tejido cutáneo de una de las víctimas de las explosiones atómicas registradas en Japón a finales de la segunda guerra mundial; un hueso humano lesionado en la guerra civil norteamericana; muestras de estudios patológicos y referencias de las actividades normales del Instituto.

El edificio constar de cinco pisos sobre la superficie y tres subterráneos. Las paredes y muros son de cemento armado y reforzadas con acero. Con excepción del ala destinada a oficinas, todo el edificio carece de ventanas.

**Porque aun rezas conmigo la oración que rezó
Fernando Magallanes cuando vino a mi suelo:
Padre nuestro que estás en el cielo . . .
Que es la misma plegaria que a todos nos salvó.**

**Ciudad de Bacólod, Filipinas
20 de mayo de 1954**

FILIPINAS EN ESPAÑA

ELECCIONES EN EL CIRCULO FILIPINO

El Círculo Filipino de Madrid, que tiene su domicilio social en la calle de Castelló, 57, ha procedido a la renovación parcial de su Junta Directiva, de acuerdo con los Estatutos de esta patriótica entidad cultural recreativa. Se elegían en esta Asamblea cinco puestos: Vicepresidente primero; Secretaria; Tesorero; y los dos vocales, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente de Honor, el Excmo. Sr. Don Manuel V. Morán, Embajador de la República de Filipinas en España y en la Santa Sede; Presidente, Don Vicente Gary y Soriano; Secretaria, señorita Adelina Gurrea Monasterio (reelegida); Vicepresidente primero, Dr. José P. Bantug; Vicepresidente segundo, doña Priscila Galang de Caravall; Tesorero, don Luis Guerra; Vocal primero, Dr. Don Antonio Estrada de la Rosa (reelegido); Vocal segundo, don Antonio J. Jimenez; y miembro de Mérito, don Bautista Rosado.

ACTIVIDADES DEL CIRCULO FILIPINO

Debemos hacer especial mención de la Conferencia de D. Manuel I. Abella, que por un olvido involuntario dejó de mencionarse en los actos del Círculo del mes pasado. El título de la misma despertó tanto interés que la Radio Nacional de España envió un equipo para imprimir la conferencia en cinta magnetofónica. Efectivamente, su conferencia "Filipinas en su política Interior e Internacional" fué desarrollada con valentía y justeza, de hombre bien documentado, que sabe el terreno que pisa y que tiene pruebas para mantener sus afirmaciones. El público le escuchó con curiosidad y complacencia premiando su disertación con nutridos aplausos.

El día 19 dió el Círculo un recital de canto, piano y poesía, corriendo a cargo del gran pianista Emilio Lopez de Saa, de la mezzosoprano Gloria Salcedo Campoy, y del barítono Luis Alvarez, la parte musical, mientras la segunda parte fué interpretada magníficamente por la recitadora y joven actriz Ofelia Gonzalez, que recitó poesías de Santos Chocano, Machado Amado Nervo etc., con un fondo musical de autores clásicos.

En la sesión del día 14 recitó magistralmente sus versos el joven y ya gran poeta Manuel Vega, después de hacer una biografía poética de su vida. Y en la segunda parte el poeta mejicano Jorge Isaac Saldaña dió una muestra del vigor de su poesía ultramoderna, terminando la sesión con el recital de obras propias de factura clásica.

En la sesión del día 28, presentada por el Dr. Antonio

García Muñoz, Manfredi, Fernandez Trujillo y Haupold Gay deleitaron al público con sus poemas. En la misma sesión Ma. Esperanza Saavedra dió un recital de Villaespesa y Alfonsina Storni, con gracia y emoción.

Y el día 30, la ilustre escritora hispanofilipina Adelina Gurrea dió una conferencia titulada "Filipinas Heredera Afortunada" en la que desmenuzó las muchas influencias benéficas para su historia y su cultura que recibió Filipinas de las dos naciones colonizadoras, España y América, terminando con atinadas sugerencias a los Centros de Enseñanza, especialmente a los católicos, para que aprovechen esos favores de la historia, formando en sus aulas dirigentes responsables y con un criterio bien sentido, capaces de hacer de Filipinas una gran potencia en el Este y Sudeste de Asia.

DOCTORADOS EN DERECHO POR LA UNIVERSIDAD DE MADRID

Entre los abogados filipinos que más recientemente han conseguido el doctorado en Derecho de esa Facultad en la Universidad de Madrid con excelente puntuación para justificar, una vez más, el concepto halagüeño que de los mismos tienen algunos de los más ilustres catedráticos españoles, se cuentan:

D. AMADO DIMAYUGA, que con su acabada tesis sobre "Las innovaciones introducidas por el nuevo proyecto filipino de Ley de Sociedades", dirigida por el célebre jurista D. Federico Costro y Bravo, obtuvo un Sobresaliente.

D. SANCHO VARIAS, que bajo la docta dirección del conocido catedrático D. Eugenio Botija, también consiguió un Sobresaliente por su original "Estudio crítico y comparativo de las legislaciones de Filipinas y España sobre Accidentes del Trabajo en la Industria".

D. FELINO DE LA MERCED, que mereció otro Sobresaliente por su tesis doctoral sobre la Pena capital, preparada bajo el patrocinio del Patriarca del Derecho Penal, D. Eugenio Cuello Calón.

D. ROMEO DIMAYUGA, que presentó su disertación sobre el poder del Tribunal Supremo de crear normas procesales, orientado por el brillante decano de la Facultad, D. Jaime Guasp, consiguiendo el Doctorado con la calificación de Notable.

CORREO HISPANO - FILIPINO

El correo ordinario y regular entre España y Filipinas se remonta a los días de Carlos III que en 1764 promulgó el "Reglamento Provisional del Correo Marítimo de España a sus Indias Orientales." Había entonces un correo anual: se reunía la correspondencia en La Coruña de donde partía para La Habana y, pasando por Veracruz, llegaba a Acapulco; en este puerto aguardaba la salida de la nao para Manila.

Sobrevino entonces la guerra de la independencia de Méjico, y la última nao que salió de Manila en 1811, regresó en 1815. A partir de esa fecha hubo de utilizarse la ruta oriental marítima

vía Cabo de Buena Esperanza. Desde 1837 la Línea de vapores Peninsular y Oriental, portadora del correo filipino, comenzó a valerse del servicio entre Alejandría y Suez, para llevar la correspondencia a Singapur, y más tarde a Hong-Kong, donde era recogida por los barcos de la Compañía Marítima de Filipinas. La apertura del Canal de Suez en 1869 abrió las posibilidades de un correo mensual entre Europa y Filipinas que más tarde, empalmado con la Mala inglesa y la francesa de las Mensajerías marítimas, se duplica. Con la independencia de Filipinas en 1946 y el establecimiento de la ruta internacional de las Líneas Aéreas Filipinas (PAL)

al año siguiente, la travesía tan extensa de Madrid a Manila se ha reducido a 36 horas de vuelo.

El último acontecimiento de interés relativo al correo hispanofilipino es el registrado en el Convenio firmado en Madrid el seis de octubre de 1951 entre los dos países hermanos "estableciendo un territorio postal común". El canje de ratificaciones tuvo lugar en Manila el día 4 de diciembre de 1953. Tan pronto como las Administraciones Postales de los dos países hayan llegado a un común y recíproco acuerdo acerca de los Reglamentos necesarios y éstos se promulguen, fijarán entre ambos la fecha para dar vigencia a este Convenio.

La vida artistica

LA JOVEN PINTURA EN FRANCIA

CADA nueva exposición colectiva plantea actualmente el problema del arte abstracto o del arte figurativo, de la influencia de ambas corrientes sobre los mejores elementos de la juventud. En el estado actual es difícil hacerse una opinión exacta y continúa reinando la incertidumbre: cuando se abre el Salón de Mayo o, más todavía, el Salón de las Nuevas Realidades, se adquiere la convicción de un desapego de la realidad cada día un poco más afirmado; pero cuando algunos meses más tarde, se abre el Salón de la Joven Pintura, la certidumbre contraria se impone. Se convierte todavía en más convincente este año en que el Salón de la Joven Pintura se ha instalado en un amplio local en el Museo de Arte Moderno del Ayuntamiento de París, y aprovechando esta ventaja presenta mayor número de pintores que otras veces. El terreno de las investigaciones no es, sin embargo, más extenso y ese neo-realismo entristecido que fué muchas veces señalado desde hace algunos años, se desarrolla a su gusto.

La prueba de que esta corriente está bastante generalmente difundida se puede encontrar en la atribución de los premios de que el Salón fué ocasión. Hubo tres premios a distribuir: hubo cuatro laureados: la señora Simone Dat para el premio Fernand Léger, Charles Folk para el premio Benveniste, Thompson y Raoul Pradier se dividieron el premio de los Jóvenes Pintores. Lo que es significativo en esta atribución es que el Jurado no estaba compuesto de personalidades escogidas por anticipado y defensoras de una estética determinada; fué el resultado de una votación en la que participaron todos los expositores del Salón. Así tenemos el reflejo exacto de un estado de espíritu conforme al pensamiento y a los gustos de una importante mayoría de jóvenes artistas, puesto que se impone un límite de edad a los participantes.

La señora Simone Dat, aunque influenciada por su marido el pintor Rebevolles, aporta una nota de sensibilidad que le es muy particular; exponía varias grandes tablas representando paisajes de los arrabales, melancólicos jardines con pobres cultivos, esmaltados de algunas miserables barracas. La naturaleza no tiene la frescura el brillo que los pintores encuentran generalmente en los paisajes, sino, por contrario, parece apagada por una brda presencia, con una vegetación pobre, sin flores, sin colores claros, sin alegría; y, sin embargo, de esta naturaleza triste como una espera, se desprende una evidente poesía hecha de paciencia y de trabajo que hace pensar en las pinturas grises que preceden a las explosiones primaverales. La propia técnica de la artista traduce el

mismo espíritu; está hecha de pequeños troques vibrantes pero de colores tristes. Una luz sin brillo reina sobre el conjunto, y la totalidad del paisaje se recompone con numerosos pequeños detalles.

Si Charles Folk adopta más voluntariamente los colores claros, encuentra el mismo estado de espíritu para la elección del motivo y por un dibujo tranquilo, sin lirismo. Su gran cuadro representa un ama de casa en su cocina, tema voluntariamente vulgar y sin pasión.

Michel Thompson se manifiesta en una poesía más sutil aunque tiene también el gusto de los objetos familiares: el vaso, los utensilios de cocina, la botella de vino, la caja de cerillas son los elementos de una naturaleza muerta en la cual un mantel amarillo claro aporta una nota de frescura más viva y más expresiva.

Con Raoul Pradier volvemos a encontrar el dibujo austero más poderosamente afirmado, los colores sombríos y el drama sin exaltación de los personajes cotidianos.

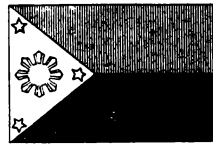
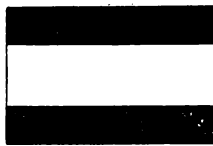
Si Bernardo Buffet y André Minaux han sido los primeros de esta generación en encontrar el lenguaje conveniente a esa nueva corriente, si Grudor, antes de la guerra, fué una especie de precursor, estos de hoy no están aislados

dos y cuentan con numerosos adeptos. Por otra parte, el Salón de la Joven Pintura ha tenido la excelente idea de presentar una pequeña retrospectiva de Francis Gruber mostrando con este homenaje su acuerdo con el que había, mejor que ningún otro, preparado los caminos para esta expansión.

Otra manifestación: la exposición de los candidatos al premio Othon Friesz organizada en el Pavillon de Marsan acaba de confirmar este estado de cosas incluso si se tiene en cuenta que el nombre de Friesz ha suscitado candidaturas de artistas menos limitados en su modo de pensar. A pesar de esta mayor amplitud de espíritu, el conjunto queda dominado por la misma repulsa de lo que podría aparecer como una alegría de vivir o como un descanso.

En resumen, de una parte y de otra de las corrientes actuales, parece que la pintura se impone las obligaciones de una austeridad sin remedio y que la buena solución no podrá nacer de las generaciones actuales sino de las que, más tarde, encontrarán la inevitable síntesis entre las concepciones en apariencia contradictorias, oposiciones que se resolverán en la común aceptación de las aportaciones procedentes a la vez del realismo y de lo abstracto, convertidos en el indispensable complemento el uno del otro.

Raymond COGNIAT



Aprenda cada día unas palabras en Español
Learn everyday some words in English
Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino

BUTLER, n. — mayordomo; tagapangasiwá sa táhanan — mayordomo; sirviente (varón)
BUTTER, n. — mantikilya — mantequilla
BUTTERFLY, n. — paruparó — mariposa
BUTTON, n. — botones — botón; casabel
BUTTON, v. — ibotones; isará — abotonar
BUY, v. — bumili — comprar
BUYER, n. — máximili; tagabili —

comprador
EY-LAW, n. — tuntuning panloób — reglamento interno de una sociedad ó compañía
BY-STANDER, n. — nanónóod; nakásaksá — expectador.
BY, prep. — ni; sa siping; sa tabi ng — por; para
BY-GONES, n. — lumipas; nakalipas; pasado; algo que tuvo lugar en el pasado

CINCO POEMAS de R. Wagner

EN esta maravillosa obra el autor de la Tetra ogía se encuentra vivo y esplendente el germen de una de sus más altas y conmovedoras creaciones: Tristán. También estos Cinco Poemas se relacionan en uno de los instantes más felices y al mismo tiempo más llenos de renunciadas y torturas del genio del Bayreuth, cuando a través de las claras pupilas de Matilde Wesendonk siente elevar su espíritu a regiones sublimes, allí donde el amor lo es todo y excepto él, nada importa ya. Los ojos húmedos y brillantes de una mujer, a menudo avivan en esta hermosa e inteligente musa que animó, real y fragante, en 1857, la concepción de Tristán e Isolda.

Los cinco exquisitos *lieder*, los más importantes y transcendentales que escribió Wagner, fueron publicados por el editor de música Schott con el título Cinco poemas para una voz femenina. Se silenciaba, pues, el nombre del creador de la letra o con esta tácita omisión se debe entender que era el propio compositor el autor de los Poemas. Sin embargo, no era así. Al morir, en el año 1902, Matilde Wesendonk la alta musa de su obra más apasionada y luminosa, dejó escrito en su testamento que se publicara la correspondencia entre ella y Wagner, integrada por 150 cartas. A través de estas intensas misivas, monumento a un amor grandioso e imposible, acaso por su misma grandiosidad, se rasga el blanco velo del secreto y se descubre que Matilde no es sólo la ardiente llama que avivó la música de estas cinco obras excepcionales, sino también la autora de la letra. Para recrearnos mejor en esta producción, para adentrarnos y asimilar toda la lírica pasión que le infunde vida y muerte, hemos de detenernos en aquel momento de la existencia de Wagner en que traba conocimiento con el matrimonio Wesendonk y convive con ellos en Zurich, en el "Asilo" contiguo al Hotel. Baur-au-Lac. Allí, el 18 de septiembre de 1957, lee a Matilde el texto del tercer acto de Tristán. La música, los momentos más intensos y ardientes de amor, habían sido esbozados en las cinco canciones.

Matilde envió al "Asilo" la letra de sus cinco poemas. Era la contestación lírica y vibrante a un mensaje que Wagner le dedicara. Es el año 1857, el año de Tristán. El maestro se siente seducido, arrobado por estas estrofas diáfanas en las que se habla de sueños incoherentes, de anhelos irrealizables, de un ángel que posee la suprema virtud

del consuelo que viene a enjugar lágrimas. Inmediatamente Wagner musica aquellas tiernas estrofas, cosa insólita el que sólo comprende sus propios poemas. La unión de las almas ya es entonces total y definitiva. El músico y la poetisa se funden en esta obra eterna que les une para siempre. Y la música, que presta nueva y mejor vida a aquellos versos, es la más tierna, ardorosa y romántica que escribió el autor de Parsifal. Los temas, después amplics y gloriosos en Tristán, se esbozan allí, se insinúan, llenos de amor y de dolor. Toda su belleza se condensa en la brevedad de su música, como fragantes perfumes de Oriente que se guardan en diminutos frascos de cristal tallado. Es inconcebible que en tan breves frases se pueda decir tanto; que el lenguaje musical haya podido expresar tanta ternura y amor y tal soberana belleza. Wagner mismo quedó prendido por la gracia de aquello que el amor le acababa de dictar, y posteriormente confiesa que jamás hizo nada mejor que aquellas canciones y pocas cosas en su obra podrían igualarlas. Wagner escribió para canto y piano la música de los Cinco Poemas. Mas no satisfecho de que se divulgaran de esa forma, tan específica de *lieder*, creyó que le sentaría mejor el ropaje orquestal, al menos para aquellas canciones que constituyeron el esbozo de su futuro drama

lírico, y empezó a instrumentarlas, labor que después prosiguió uno de sus más ilustres colaboradores, el maestro Félix Mottl, gran intérprete de la partitura de Tristán e Isolda. De este músico es la instrumentación de los cuatro primeros poemas y del último, el propio Wagner.

Der Engel, Stehe still, Im Treibhaus, Somerzen y Träume son los títulos originales de los cinco poemas. En El Ángel, como ya hemos dicho, se invoca el espíritu protector de los hombres, resplandeciente en el plumaje de sus blancas alas. Detente alude al correr del tiempo que todos los mortales queremos retener milagrosamente cuando somos felices. En El invernáculo, se encuentra claro y definido el motivo del preludio del tercer acto de Tristán. Penas, es un canto a la muerte—tema tan caro a Wagner—y a las aflicciones que más que más que maldecirlas deberíamos agradecer, ya que de ambas cosas sale el alma purificada y redimida. Sueños, es indudablemente la mejor composición de esta extraordinaria obra wagneriana. Su intensa melodía, su dramatismo, su irreprimible anhelo, evoca el tema de la Invocación a la noche del gran dúo del segundo acto, allí donde Tristán e Isolda pronuncian las frases más hermosas que el lenguaje musical haya escrito jamás.

Esto nos hizo gracia.

El.—Cuando nos casamos, prometiste Obedecerme.

Ella.—¡Claro! ¡No era cosa de armar una bronca delante del cura!

* * ● * *

—¡Tú eres como todas las mujeres!.. Sólo obedeces cuando eres tú la que mandas.

* * ● * *

Las doce y media, y lloviendo.
El sereno.—Peró si no vive "uste" aquí, ¿"pa" qué "quíé uste" que le abra?
El jovencito.—Es que me ha dicho mi madre que si llovía me metiera en un portal.

OBSTINACION

El padre (echando a puntapiés al novio). ¡Y a la primera vez que le vea por aquí con mi hija...

El novio—¡Ah! ¿Pero puedo volver?

* * ● * *

—Debe usted tenerlo a mucha honra joven—dice el inflado ricachón al agente de seguros a quien acaba de hacer pasar a su despacho—. ¿Sabe usted que hoy he rehusado ver a siete agentes de seguros?

—Lo sé—replicó el otro—. Yo soy los siete.

"NOTICE OF LOST CERTIFICATE"

"Mrs. Phoebe Moralde has notified us of the loss of her 7% Preferred Stock Certificate No. P 1910 for 4 shares, issued March 31, 1953. If no adverse claim is filed up to July 17, 1954 a new certificate will be issued to Mrs. Moralde, subject to the conditions set forth in our By-laws.

"SAN MIGUEL BREWERY, INC.
"CARLOS KAHN, Secretary & Attorney-in-Fact".

CINE

Tres cosas tiene la vida de DANIELLE DARRIEUX

FAMA, TRIUNFO Y SUERTE... SIN AMOR

SESIONES DE TELEVISION EDUCATIVA EN LA ARCENTINA

El Ministro de Educación de la República de Argentina ha organizado de una manera permanente sesiones cinematográficas semanales de carácter social-educativo, que se transmiten por la emisora Radio Be'grano, la primera estación televisora instalada en dicha República.

Los programas se confeccionan dentro del círculo formado por todo el personal técnico de la oficina del ministerio.

La difusión de dichos programas ha sido acogida con entusiasmo y gran aceptación del público en general, por tratarse de panoramas educativas que han atraído el mayor interés de los argentinos, cuanto más, por ser una nueva manifestación de difusión cultural.

CINE INSTRUCTIVO

HAN sido robadas joyas, por valor de una suma equivalente a unas cuatrocientas cincuenta mil pesetas, de un piso del elegante barrio londinense de West End, en el que vive Mr. Gerald Legge con su esposa, mientras el matrimonio ofrecía una fiesta en honor de un grupo de amigos.

Entre los invitados figuraba el productor cinematográfico Ivan Foxwell, cuya última película se titula "El intruso". El argumento comienza con un robo en una mansión de familia acomodada ondiense.

De nuestro corresponsal en Madrid

DANIELLE Darrieux no llegó de incógnito, pero quiso permanecer en el incógnito. Se recluyó en sus habitaciones para descansar, y luego dejó su descanso para rodar. Pues si Danielle llegó en un viernes, el domingo ya estaba filmando.

Ahora, sale del ascensor. Sonríe. Lleva en su mano un pequeño torero y nos lo muestra: "Es el primer regalo que recibí en España —nos dice—. Me traerá mucha suerte, y más ahora, que ruedo "El torero..."

Ella dice que ha visto muchas corridas de toros; ella dice que ha trabajado activamente este año: una película en Hollywood, dos en Francia, y ahora esta... Y cuando la pregunto sobre su film preferido, contesta rápidamente: "No elijo un film, sino una época. Aquella época que rodé todos los films dirigidos por Henri Decoin..."

Después, analizamos su carrera artística. Ella la prefiere lo dramático, aunque casi siempre interpretó papeles de comedia.

—Me gusta el drama, menos en la vida...

—¿Qué pide a la vida?

—Pedí triunfo, fama suerte... He tenido las tres cosas... Y...

—¿Le pidió también amor?

Danielle calla. En sus ojos observo una expresión que parece decir: "Sin mi abogado no puedo contestar...", aunque yo sé que Danielle ha tenido dos experiencias matrimoniales fracasadas, pero en estos momentos es feliz.

—Ser feliz es fácil, siempre que no se quiera ser desgraciada...

—¿Qué prefiere, Hollywood o Francia?

—Siempre prefiero Europa a Estados Unidos. Aunque Europa sea el viejo continente, aunque América sea el moderno; pero en esta antigüedad hay encanto, elegancia, sentido del humor... y en aquello sólo hay máquinas, civilización y prisas.

—¿Por qué fué a Hollywood?

—Porque Hollywood es la meta de toda actriz. Una vez que se llega a esa meta, lo mejor que se puede hacer es volverse...

Danielle me explica que es bueno su papel en "El torero", y que le divierte eso de estar cerca de un torero de ver-

A.T.

dad. Me dice también que tiene cubiertas sus fechas cinematográficas hasta mediados del próximo año

—Pero siento tentaciones de hacer una nueva temporada teatral... Hace dos años que recorrí toda Africa del Norte, para luego volver a París. El teatro es algo maravilloso.

Le pido que me cuente algo de "Madame de...". Ella sólo exclama: "Es una gran película, ya se ha estrenado, es un buen film..." Le pregunto qué compañero prefiere, si a Charles Boyer o a Vittorio de Sica.

—A Charles Boyer le conozco hace muchos años, e interpreté con él films en mis comienzos... A Vittorio de Sica sólo le conocía a través de su obra... Los dos son estupendos.

Danielle tiene el pelo rojizo y muy corto, cortísimo. Está delgada, esbelta, con buena figura. Lleva unos tacones de muchísimos centímetros. Sonríe con frecuencia, pero no es excesivamente comunicativa. Ha visto muy pocas películas españolas, y habla algunas palabras de español.

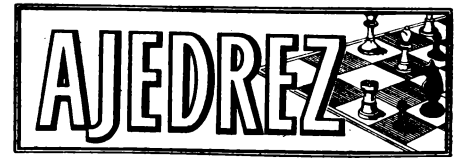
—Ahora me voy al Castillo de Hí-gares, a una fiesta... ¡Me divierte tanto!

En efecto, horas después Danielle estaba sentada en primera fila, en la placita de Perico Gandarias. No gritó jamás. No se asustó demasiado, pero se negó rotundamente a tomar un capote. Se rió bastante con las peripecias de "la corrida", y dijo: "¡Y esto que está ahora haciendo Pepín Martín Vázquez, lo hará en la película con toros grandes...!" Uno le asegura que los toros son grandísimos, y ella nos dice que entonces estará muy nerviosa... Le pedimos que compare una corrida de toros con algo francés, y ella exclama riendo: "Pues una corrida francesa, que también las tenemos en Arles..."

En la película "El torero", que produce Guion Films al frente del cual marcha Manuel Goyanes, Danielle interpretará el papel de una mujer moderna, francesa, que busca las aventuras y quizá el amor. Un papel muy a lo Danielle Darrieux.

Ella nos dice adiós. Un adiós en francés, con acento español. Quizá quería decirlo en español, con acento francés. Pero le salió así... Y el "bon soir" fué tan castizo, que reímos los dos a la vez: la estrella y el periodista.

JUEGOS Y DEPORTES



Partida núm. 54

CATEGORIA C. GRUPO 4

LUCHA LIBRE

TURQUÍA CAMPEON MUNDIAL DE AFICIONADOS

TOKIO. — Rusia, que es el campeón defensor y olímpico de lucha libre, fué vencida por Turquía en una contienda formidable en la noche del 25 de Mayo último, por el campeonato mundial amateur de lucha libre.

Aunque quedan muy pocos encuentros en los campeonatos, Turquía tiene ya registrado 36 tantos a su favor y todo lo que Rusia puede marcar son 35 puntos.

Más de 10.000 espectadores llenaron el nuevo auditorium metropolitano de Tokio, para ver a los turcos vengarse de la derrota que sufrieron en manos de los rusos en la Olimpiada de 1952.

Los turcos se abrazaron mutuamente para celebrar una gran victoria nacional. La lucha es el deporte nacional de los musulmanes que yacen en la frontera del sur de Rusia.

El coach turco, Yasar Dogu, dijo:— "Sabía que podíamos hacerlo y que después de ganar los títulos en las divisiones de peso mosca y de peso gallo, los comunistas no podían detener a mis chicos."

Los rusos ganaron el peso máximo y el peso ligero-máximo. El peso mosca turco Hcseyin, delgadito como un clavo, derrotó al ruso M. Tsakalamanidze y al japonés Y Kitano.

BOXEO

MUCHOS PEROS A LA VICTORIA DE SHIRAI

TOKIO.—Los periódicos mas grandes de Japón colocaron el deportismo por encima del nacionalismo y criticaron la decisión que impidió que el pugil filipino Leo Espinosa arrebatase el campeonato mundial de peso mosca que hoy ostenta el japonés Yoshio Shirai.

Los periódicos de mayor circulación en el país—*Asahi*, *Mainichi* y *Yomiuri* se mostraron muy hostiles al triunfo del pugil japonés, el periódico deportivo No. 1 del país *Nikkan Sports*, criticó también la decisión que adjudicó la victoria por puntos a Shirai, portivo No. 1 del país *Nikkan Sports*, después de una pelea a 15 asaltos.

"Espinosa—dijo—tomó la iniciativa en toda la pelea, y todo lo que pudo hacer el pugil japonés es defenderse. Los periodistas que vieron la pelea desde el "ring-side" creen que Espinosa

había ganado. Hasta los mismos ayudantes de Shirai se sorprendieron del veredicto. Shirai no ganó ni un solo asalto".

FUTBOL

Jules Rimet, Presidente de la F.I.F.A. se retira

Jules Rimet, Presidente de la F.I.F.A. se retira

—Puede afirmarse, amigo, que el futbol es el acontecimiento social de gran relieve del siglo XX. Ninguna actividad del hombre, ninguna realización ni empeño ha alcanzado, durante los años que llevamos de siglo, que la humanidad se comprendiera tanto como ha conseguido el futbol. Reuna usted once chicos del más imaginario país, vistalos de futbolistas y enfrentelos con otros once jugadores, con un arbitro que los dirija, y ambos equipos se conocerán y terminarán comprendiéndose. Piense que el futbol ha conseguido que ochenta y un países convivan dentro de la F.I.F.A., que es quizás la organización mundial que reúne mayor número de naciones en una asociación de esfuerzos y colaboraciones puramente voluntarias. Sin esta deporte, es dificilísimo que la juventud de muchos países se hubiera conocido.

—¿Como es que desea alejarse de la presidencia que desde hace más de seis lustros ostenta?

—No debe de olvidar que cuento con 52 años. En el congreso que la F.I.F.A. celebrará en Suiza el 21 del próximo Junio, no presentaré mi candidatura a la reelección, y sin dimitir, deseo apartarme de las actividades diarias de la F.I.F.A.

Filatelia

La administración postal española ha emitido un sello en honor del famoso pintor José Ribera, llamado en Italia, donde pasó algunos años el "Españoleto", y cuyo centenario se conmemoró recientemente.



Este sello, puesto en circulación el 10 de enero de 1954, reproduce un fragmento de uno de sus cuadros en el que aparece la Magdalena, y que figura en el Museo del Prado, de Madrid.

1. P4D,	P4D	12. AxAR,	DxA
2. P4AD,	P3R	13. D2A,	AxA
3. C3AD,	C3AR	14. DxA,	P4A
4. C3A,	A2R	15. C2D,	P4R
5. A5C,	O—O	16. TR1R,	PTxP
6. P3R,	CD2D	17. PTxP,	TxT
7. P5A,	P3A	18. TxT,	D3A
8. A3D,	P3CD	19. P3A,	CxC3A
9. P4CD,	P4TD	20. DxC,	PRxP
10. P3TD,	A3T	21. PRxP,	T1R
11. O—O,	C5R	22. PADxP,	CxP

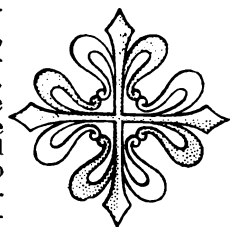
En esta posición, las blancas abandonaron. A partir del débil movimiento 7. P5A, las negras se adueñan de la iniciativa, adquiriendo alguna ventaja. No obstante, las blancas tienen aún mucho juego cuando sobreviene el prematuro abandono.



Inquisición- Fray Francisco Agüero, calificador del Santo Oficio de Lima. De la Orden de Nuestra Señora de la Merced, Natural de Guaura, era hijo del capitán don Diego Pérez de Urdiñas, natural de Puerto de Santa María

—fallecido en Guaura—, y de doña Isabel de Agüero, natural de Villafranca del Puente del Arzobispo—muerta en Lima—. Los paternos abuelos, don Hermande de Urdiñas y doña Juana García, de Puerto de Santa María y de Jerez de la Frontera, respectivamente y los maternos, Diego de Agüero Maldonado y doña María de Valverde, ambos de Puerto de Santa María. Estos últimos pasaron al Perú como corregidores de Saña.

Estas probanzas se rindieron el año de 1618. Están en el A. H. N., bajo la signatura: "Inquisición. Legajo 1279, No. 18."



Viva la libertad!

por JOAQUIN LIM JARAMILLO

Y...¿QUE ES LIBERTAD?

AHI VA el primer artículo de la serie que estamos preparando sobre la tan decantada libertad de nuestros días en Filipinas.

Parece que, con la democracia, muchos se creen *omnimodamente libres* tan libres como el viento que cruza el espacio y acaricia nuestras plantas y orea nuestros huertos, tan libres como las avecillas que vuelan de acá y de allá, y tan libres como los montaraces!

Jamás se ha pervertido tanto vocablo alguno como el de la "libertad" pues aún el criminal, después de haber cometido fechorías y crímenes todavía se cree con derechos a la libertad!

Y... ¿**QUE ES LIBERTAD?** Ahí está el cardo de la cuestión... La libertad que no se acomoda a las leyes y que conculca los derechos ajenos es más bien libertinaje que libertad.

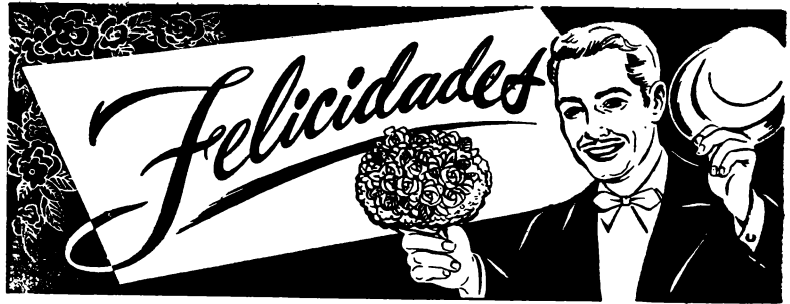
"Es la facultad de elegir entre los varios medios que conducen a un fin determinado" (León XIII, *Libertas*); o bien la facultad de obrar o no obrar, de hacer esto o hacer aquello; de omitir esto o de ejecutar lo contrario.

Un privilegio que Dios nos ha dado para elevar nuestra naturaleza humana a la excel'situd de los seres racionales, distinguiéndonos de los brutos animales o de ciertos sujetos que, siendo hombres, son esclavos o de sus mismos caprichos o de voluntades ajenas.

¿QUIENES SON LIBRES? ¿Quiénes? Son naturalmente aquellos que tienen opción entre el bien y el mal; entre cumplir sus deberes o gratificar propias pasiones. Es libre aquél que siempre es dueño de sí mismo, que sabe decir NO! cuando se ha de decir NO! aun cuando implique pérdida de algún puesto y de ciertas amistades venales.

Que necesitamos hombres de esa rara especie en Filipinas, ¿quién lo pone en te'a de juicio? Todo el mundo lo reconoce y ruega a Dios para que haya, y muchos, pues, nuestras juventudes están clamando por caudillos y verdaderos mentores que puedan encaminarles hacia el paraíso de la dicha y de su bienestar perfecto.

Las seducciones de la vida son tantas y tan pertinaces que apenas si dejan a uno en paz y sin que le encorven para adorar esos idolillos de caprichos que suelen privar a uno del disfrute de su *omnimoda libertad!* Sirvan estas líneas de bienhadada inspiración para purificar y abrillantar los quilates de virtudes cristianas de la voluntad noble y... **¡LIBRE!**—



Santor al

3 JUEVES. Ss.: Pergentino y los niños Claudio, Pablo, Hipacio y Dionisio, mrs.; Isaac, mj.; Cecilio, c.; Btos. Pedro Sanz y cps. mrs.; O.P.; Juan Grande; Pau'a, v.m.; Clotilde reina y Oliva, v.

4 VIERNES. Ss.: Francisco Caracciolo, c. fd. de los Clérigos Regulares Menores; Arecio, Daciano, Quirino, ob.; y Rutilio, mrs.; Optato y Alejandro, obs.; Saturnina, m.

5 SABADO. Ss.: Bonifacio, ob. m.; Marciano, Nicanor, Apolonio, Florencio, Juliano, Ciriaco, Doroteo y Sanchito, mrs.; Bto. Santiago, c. O.P.; Zenaida, Ciria, Valeria, y Marcia, mrs.; Ntra. Sra. Reina de los Apóstoles.

6 DOMINGO DE PENTECOSTES. 3er. Misterio glorioso. 1.º del mes. Ss.: Norberto, ob. c. fd. de los Premostratenses; Felipe, Amancio, Alejandro y Artemio, mrs.; Eustorgio, Juan y Claudio, obs.; Cándida y su hija Paulina, mrs.; Bta. María Francisca.

7 JUNES. Ss.: Pablo, ob.; Licarion, Pedro, Sabiniano y Jeremias, mrs.; Roberto, ab.; Teoquilda y Ana Garcia, Carmelita; Potamiana, v. m.

8 MARTES. Ss.: Maximino, Medardo, Gildardo, Guillermo, Heraclio, Severino, Gaudencio y Eutropio, obs.; Sastustiano y Victorino, cfs.; Caliope, m.; Syra, v.

9 MIERCOLES. Temporales. Ss.: Primo y Feliciano, mrs.; Vicente, m.; Maximiano, Ricardo, obs.; Julian, mj.; Pelagia, v.m.; Btas. Marina de Escobar, v.; Cerardesca, Diana, Cecilia y Amada, vgs. O.P.; Columba, ab.; Ana María.

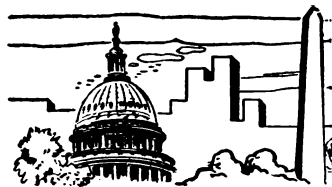
TARJETA DE AGRADECIMIENTO

La familia de

la difunta

Da. Rosa L. Sevilla Albero

desea expresar su eterna gratitud a todos aquellos que se unieron a su dolor de un modo u otro por tan irreparable pérdida.



AÑO MARIANO

V.— MARIA EN LA AVENTURA DE MI VIDA

HORARIO DE LAS MISAS Y IGLESIA



El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santísimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco, Sampaloc, Sta. Ana, Santísimo Rosario, Trozo.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santísimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan, Sampaloc, Ermita.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo, Binondo, Ermita, Malate, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Trozo, Baclaran.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate, Balicbalic, Binondo, Ermita, Gagalangin, Quiapo, Sampaloc, Malate, Sta. Cruz, Sta. Mesa, Santísimo Rosario, Tondo.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan, Balicbalic, Binondo, Intramuros, Paco, Quiapo, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate, Balicbalic, Binondo, Sta. Ana, Sta. Cruz, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, San Vicente de Paul, Tondo, Trozo, Ermita, Gagalangin, Sta. Mesa.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo, Balicbalic, Binondo, Intramuros, Paco, Sampaloc, Santa Ana, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran, Ermita.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino), Malate.
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balicbalic (G. Tuazon) Santísimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin, Binondo.
- 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan, Espiritu Santo, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Singalong,



A la mitad del viaje de mi vida, me encontré en una selva oscura por haberme apartado del camino recto."

Estas palabras con las que Dante Algh'eri abre la primera página de su Divina Comedia podían servir para definir más de una vez la aventura de nuestra vida.

Vamos porque... vamos, sin más, sin pensar, sin detenernos. El exprés de nuestra existencia recorre más y más y más veloz la vía férrea en que estamos encajados y encauzados. Si nos asomamos al exterior no es ya para contemplar un paisaje en paz, el inmóvil cuadro de la vida rural y patriarcal que nuestros abue'os disfrutaban sin pena y fatiga. Hoy no podemos prescindir de la velocidad, de las formas aerodnámicas. Tenemos que correr. Cada momento de nuestra vida está ya definido con una semana de antelación en la "schedule" de nuestra distribución.

Pero esta misma prisa de nuestro tiempo es para pensar, para dedicarse, para entregarse más al extra-yo. Para todas las cosas hay un rincón en mi horario. Para la vida de sociedad, para las visitas de cumplido, para mis negocios, para mi descanso, para mi de-

porte favorito. ¿Y para... mi?

Tal vez te llevarías una sorpresa si pensases un momento que en la generosa y minuciosa distribución de la riqueza de tu tiempo te has olvidado de... ti. Ni siquiera un momento para ti.

"A la mitad del viaje de tu vida..."

Paráte un momento y piensa en ti. Quizás te encuentres como Dante en una selva oscura; en la selva de tus principios, de tus pensamientos, enmarañada. Ya no sabes para que trabajas, para que corres, para que vas... ¿A dónde vas?

Ahora está de moda la perspectiva de los viajes interesantes. Los niños sueñan que los Reyes Magos les traen una escafandra para ir a Marte y hasta ha habido en Inglaterra un primer premio de lotería con un billete para la luna. Bien. Nosotros estamos ya con el billete en la mano y la escafandra sobre nuestra cabeza en nuestro viaje a la eternidad. ¿No convendría pararnos un momento, unos segundos para ver si el timón de nuestra vida va encocado en la dirección recta? Un poco más tarde quizás sea "demasiado tarde".

¿A qué estrella vamos a mirar para dirigirnos? Entre Dios y mi vida hay una estrella polar inflexible y fiel. La estrella de los Magos desapareció al llegar a Jerusalén. Esta estrella no desaparece nunca. Nunca deía de alumbrarnos a no ser que nosotros nos escondamos en el palacio de Herodes. Allí hay demasiada luz fluorescente de cabaret para poder contemplar la serenidad de los cielos. Vamos afuera. Fuera de nuestra distribución férrea a mirar un momento a María. Cuando la noche te cubra con su manto de luto y de luces, cuando vengas derrotado de tu oficina, de tu cita, de tu diversión, paráte un momento solo. Los momentos de soledad son los grandes momentos de nuestra vida.

Paráte y mirando aquella imagen de María que tú sabes, preguntate si vas hacia Ella. Pregúntate si has errado el camino. Rompe valientemente cualquier amarra que atenace tu vida en tu ascensión hacia arriba. Aún es tiempo, mañana quizás sea "demasiado tarde".

MARIANO MANSO S.J.
Chabanel Hall
Mayo 1954

- 1:00 a.m. — Curdes, San Isidro (Dominga, Pasay).
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santísimo Rosario (Sto. Tomas).
- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)
- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian, Malate, Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.

- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros), Sampaloc Mater Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.
- 11:30 a.m.—Malate.
- 12:00 Mediodía—San Sebastian.
- 12:15 p.m.—Malate (solamente en días de Precepto que NO sean en Domingo, para dar oportunidad a los que trabaja en oficinas).
- 5:30 p.m.—Sampaloc.
- 6:00 p.m.—Sampaloc, Espiritu Santo.



Dalí. "La Madona de Port Lligat".

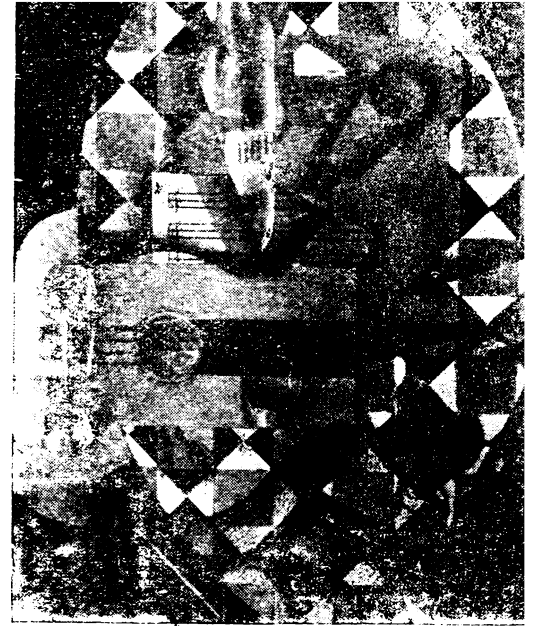
¿ Pintura antigua o



Juan Miró—"La espina roja traspasa las plumas azules del pájaro de pálido pico."



Velázquez—"Las meninas"



Juan Gris—“Guitarra”

Pintura moderna ?



Ortega Muñoz—“El Postigo”

EN cierta ocasión, cuando Eisenhower era jefe de Estado Mayor del Ejército de los Estados Unidos, rehusó asistir a una reunión del J. C. S. (Consejo de los Jefes de Estado Mayor de las fuerzas americanas), porque el almirante Arthur W. Radford estaría presente. Radford, siendo comandante de la Flota del Pacífico, había dirigido lo que se llamó "rebelión de los almirantes". En las audiencias del Congreso Radford había demostrado al Departamento de Defensa, al que acusó de minar la fortaleza de la Marina y de dar, en cambio, excesivas ventajas a otras fuerzas, especialmente a la Aviación. Hasta llegó a llamar al "B-37" "el besatino del billón de dólares".

Pues bien; es a este mismo almirante al que ahora el Presidente Eisenhower ha nombrado presidente del J. C. S., con lo que demuestra una gran discreción política, al no tener en cuenta, a la hora de hacer designaciones, las rencillas particularistas y los roces habituales entre las diferentes armas. Sin duda, además, la claridad y pericia con que Radford ha enfocado los asuntos de Oriente habrán influido en el juicio de Eisenhower. En efecto, durante el viaje que hizo a Corea, después de

Gesto humano

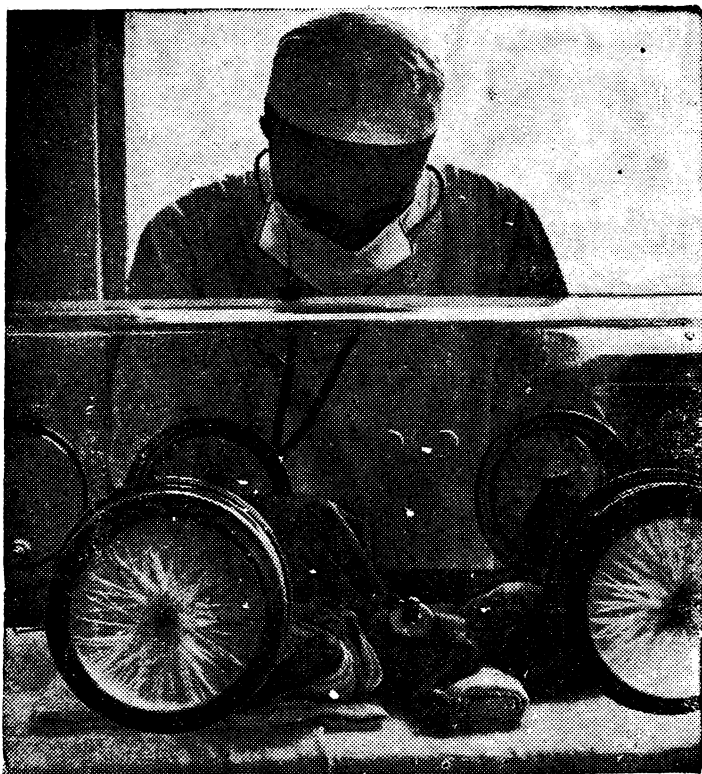
ser elegido Presidente, Eisenhower asistió en Iwo Jima a una comida en la que se hallaba el comandante de la Escuadra del Pacífico, almirante Radford. Durante la sobremesa, el almirante tuvo pendiente de su palabra a todos los invitados, ante los que hizo una brillante exposición de los problemas asiáticos y de sus relaciones con la estrategia mundial. La impresión que produjo en Eisenhower aquella exposición fué profunda. Cuando su secretario de Defensa, Ch. Wilson, recomendó su nombre, Eisenhower lo aprobó sin dudar.

Este defensor encarnizado de la Marina y de sus fueros es marino un poco por casualidad. Solicitó, al terminar sus estudios secundarios, una plaza en la

Academia Militar de West Point y como no hubiese ninguna vacante, el diputado a quien había dirigido su solicitud le ofreció la posibilidad de ingresar en la Escuela Naval de Annapolis, en la que fué un estudiante aplicado y obtuvo siempre una calificación superior a la media del curso.

Después de haber servido en los dos océanos, le enviaron a la Academia de Pensacola, donde obtuvo el diploma de aviador y a la que volvió después como instructor. Fué, desde entonces, un campeón de la nueva técnica aeronaval, frente a la tradición exclusiva de los buques de línea, que mantenían los marinos antiguos. Mantuvo esta misma tesis, con más tenacidad aún, al estallar la segunda guerra mundial y, en este sentido, trabajó en la sección de operaciones aeronavales. Luego actuó en el Pacífico a las órdenes del almirante, Halsey mandando un grupo de portaaviones rápidos.

Es un hombre de áspera apariencia, vigoroso, con la mirada lejana del aviador. Es, al mismo tiempo, el comandante que sabe dirigir sus tropas ante el fuego de la batalla y el técnico estudioso, preocupado de seguir al día la evolución de cuanto se refiere al arte militar y sus aplicaciones prácticas.



La ciencia médica busca los remedios para proteger a la infancia sus primeras semanas de vida.

Un sitio prominente de este ramo de la ciencia, se halla en el "Centre des Prematures de l'Escole de Puericulture" en Paris, donde desarrollan las actividades del "World Health Organization" de Naciones Unidas.

La foto, muestra al médico del centro, Dr. Jacques Michelin, auscultando los latidos del corazón de un niño nacido prematuramente.

CENTRAL BANK OF THE PHILIPPINES

Manila

STATEMENT OF CONDITION

May 31, 1954

ASSETS

International Reserves:			
Gold	₱ 18,813,405.14		
Due from U. S. Depositories	436,832,463.52		
U. S. Government Securities	5,983,932.00		
Foreign Currency	612,309.36	₱462,242,110.02	
Contribution to the International Monetary Fund..			
			30,000,000.00
Domestic Securities			248,449,260.00
Loans and Advances			3,574,000.00
Account to Secure the Coinage			106,940,483.91
Other Assets			55,682,896.84
Total			<u>₱906,888,750.77</u>

LIABILITIES

Currency Issue:			
Notes — Issued	₱603,572,207.00		
Coins — Issued	84,654,258.85	₱688,226,465.85	
Demand Deposits:			
Banks	₱117,183,487.42		
Treasurer of the Philippines	21,473,146.75		
Government Trust Funds ..	25,585,406.96		
Other Government Entities	3,540,670.64	167,782,711.77	
International Monetary Fund			496,408.30
International Bank for Reconstruction & Development			2,376,583.85
Securities Stabilization Fund			14,625,014.12
Other Liabilities			4,653,692.63
Deferred Credits			3,207,298.91
Capital			10,000,000.00
Surplus			13,268,226.39
Undivided Profits			2,252,348.95
Total			<u>₱906,888,750.77</u>

(Sgd.) G. S. LICAROS

Auditor

(Sgd.) J. CARMONA

Accountant

(Sgd.) M. CUADERNO, Sr.

Governor

ESPAÑOL

Por Juan Costas Beitia

-V-

Fobias y anti-Bioticos

41. *Academias*. Acabo de leer (o ler) en la prensa de hoy 31-V-54, la nueva óptima procedente de Madrid (ó Madrid) de que (ó dq) para 1956 se reunirá en la villa del Oso y el Madroño el Segundo Congreso de Academias de la Lengua, cuyo Primero celebró en México en 1951. *Espán* espera con humilde pero firme convicción, poder *mocionarse* en dicha segunda asamblea pan-académica, si él encuentra el padrino introductor sin el cual no habría bautizo posible. La academia bilingual vendría luego, y la pentalingual, más después, según preveo. Para *Espán* este *bilingual* significa el acercamiento ortográfico, de *Ispe'ling Panglish* tomando como pauta las decisiones de esa segunda asamblea panhispánica: las cuales de asumirse por las otras tres lenguas románicas (italiana, portuguesa y gala), darían cima a un pacto no bélico u "Nático" (de NATO), sino cultúrico, *pentalingual*. Así-sea, Dios-mediante: o en cicla, *Dm* . . . Por eso *Espán* debe (de) darse (a) conocer por el Occidente, hacia 1954-55.

42. *Guiónes*. *Espán* confía, (con cierto egoísmo en pro de su *Ispe'ling-Panamer* y *Lenga*), que la futura asamblea matritense creará un nuevo sistema *puntuario*, en que habrá no sólo signos de puntuación gramaticales, como los ya existentes, sino también *intonativos*, o expresivos de los afectos del ánimo. El castellano con ser el que mejor *grafía puntual* posee, carece aún de los signos síquicos que marquen la tonalidad emotiva, al modo que notas del pentagrama musical. Quizá *Espán* hable sobre estos aditamentos y mejoras, en otros artículos desde Ensayo pergeñado no bajo un plan sistemático, sino al impacto impresional del momento (de) escribirse cada uno de estos trabajos para "Semana". Ya vimos por el artículo anterior, número IV (que por cierto el linotipista no numeró), cómo la familia guionial preferiría el *interpunto* para señalar las locuciones-voz que sean invariables. Mientras tanto *simultaneará* el guiñón corriente funcionando como *inter-guiñón* silábico y *compuestal*. Es decir, indicador de nombres compuestos, tan en voga en inglés (y no digo en alemán). También hace función posguionial, en lugar del posguiñón silábico a fin de línea, el cual se marca en dicho alemán con dos guioncitos en forma de paralelita. Para los afectos intonativos, basta decir por ahora que el castellano ya posee por adelantado el abre-admiración y el abre-interrogación (¡.¿) y las combinaciones admirativo-interrogativa, e interrogativo-admirativa (¡-¿;-!) que *Espán* nasará al inglés-hispanizado o *Ispe'ling-Panglish*. El culto lector ya sabe que hay cuatro aspectos intonativos distintos en: ¿qué quieres?, ¡qué quieres!, ¿qué quiere? y ¡qué quiere! . . .

43. Ya vimos cómo el preguión simulará la H aspirada en inglés, francés etc. Y sustituirá el "spelling" WH, fonetizado HU y *ciclado* con ese preguión: *when, huen*. —n. *Espán* ya por esos guionos, aunque ello parezca engorroso al *genio* español: Porque dan mayor claridad léxica y semántica, y así facilitarán el estudio compenetrativo de ambos idiomas de vanguardia, vanqui e hispanico. Per consiguiente, *Espán* es partidario de guionar hasta los prefijos: se sobrentiende, los no absorbidos de antaño por la voz-raíz, porque en-

tonces formarían parte integrante ésta, y no serían ya prefijos sino tan sólo etimológicamente analizados. Así *afijo*, *prefijo*, *afín*, etc. ya están requetebidamente unidos o condensados. Pero tomemos, por ejemplo, dos afijos cuya colocación se presta a controversias: la partícula EX y el disílabo VICE. La primera, se desconecta o separa hoy de la raíz, por mandato académico: la segunda se une a ella. Así, ex Presidente, Vicepresidente. Presidente será voz principal, con sitio autónomo en el diccionario, siendo subordinadas a ella y por tanto sin primacía lexical: ex-presidente, y vice-presidente, y vice-presidente o vice-Presidente. *Virrey* ya goza de antañona condensación. No así *Vice-rey*, el cual tampoco se escribiría *Vice-rrey*, porque a esta R fuerza no le precede vocal sino guiñón. Por otra parte evolucionemos el prefijo contra en: *Contraalmirante*, *Contra-almirante*, *Contraalmirante*.

44. *Espán* contraerá en una, el encuentro de dos vocales iguales: *Contraalmirante*, *sobrentender*, *cooperación*, *portaviones*. etc. Una de las fobias del castellano, conservadas con tradicional artificio, es/son los diptongos en OU y EU, cuando éste lo considera eufónico, eufórico el papá griego. Pero *Espán* se aventuraría (a) predecir que, verbigracia, el encuentro vocálico OO, si no se elimina por algún motivo antihomofónico, se supliría por OU. Y así en vez de cooperar, zoología, zoólogo, etc.: *cooperar*, mejor que *couperar*; y *zoología*, *zoologo*, mejor que *zología*. Note el avisado lector que en este *zoologo* hay recesión del acento prosódico hacia la primera sílaba, que es a lo que tiende el inglés, y donde ya llegó en mente LENGUA. Obsérvese cómo se *espanizan*, coordinar, cohonestar: *coordinar*, *counestar*.

45. En cuanto a *Portaviones*, *Espán* descubre otra fobia arcaica mal-aplicada a un elemento noívico, haciendo perdurar el equívoco académico que pervive en otras voces de antiguo abolengo. Me refiero a los nombres sustantivos terminados en S, para ambos números: cuando suprimiendo esta letra terminal, con un simple retoque, tendríamos un singular sin S, y un plural con e/la. El *análisi*, los *análisis*.

46. En el caso *portavionero*, de *Portaviones*, contraído a *Portaviones*, *Espán* iría por *Portavión*, en singular. Pues ya se sobrentiende, o *sobrentiende* que ese buque avionero, *carrier* en yanqués, no *amadrina* un solo avión, enorme, colosal, sino varios.

47. Extiéndase esto a otros administrativos ordinarios: el *paragua*, los *paraguas*. No alteraremos el *Cosmos* ni nos hundiremos en el *Caos*, si nos decidimos a ir contra viento y marea purísticos

(por no decir *aistísticos*, de aislar), distinguiendo ya el *cosmo* y los *cosmos*, el *caos* y los *caos* . . .

48. El término más sofisticado deste grupo con S terminal, es *Efemérides*. La "Real" Academia mandó que este vocablo culterano sea voz femenina con sobrefalda plural: las *efemérides*. En la precitada obra "Nuevas Normas de Prosodia y Ortografía" del eruditísimo y a la vez comprensivo Secretario de la Academia Matritense, Sr. Casares, parece si no recuerdo mal que esta *regla* pluralizante queda ya algo aflojada. *Espán* no sólo pasaría esa voz fémica al singular, sino que la cambiaría de sexo, como es de moda hoy: *la efeméride*, las *efemérides*; los *efemérides*. A un autor serio, quien ¡nunca! lo hubiera hecho antes, ya le hemos leído hace poco: *la efemérides*. Esto es un ejemplo de transición evolutiva. Pronto dirá *la efeméride*, *la epacta*, sin dejar de suscribirse áticamente al Libro de las *Efemérides* o de las *Epactas*. ¿Por qué no singularizar o particularizar éstas, si en el curso de la historia no se sucedieron de golpe o en montón, sino una a una? *That is the question*: he ahí el busilis o el busili.

49. El porque los *acemos* a la retrógrada usanza hayan pontificado que el castellano aborrece de los diptongos ou, eu, y de las vocales terminales en u, i, la evolución ascensional del castellano no puede persistir en ese error desafiador. Así pues, los sustantivos en su mayoría técnicos acabados en —IS deben desdoblarse para adquirir ambos números independientemente uno de otro: *la tesi*, las *tesis*, *la tisi*, las *tisis*, *el análisis*, los *análisis*, *la síntesi*, las *síntesis*, *la crisis*, los *crisis*, *la hipnosi*, o *ipnosi*, las *hipnosis* o *ipnosis*. Recuérdese que *Espán* suprime como en italiano la H muda. *Espán* reduciría *Sintaxis*, u *Sintaxi*. . . *Sintasi*. Yo iría por el italiano si no doblara aún y sin razón cabal sus consonantes, al *verborizar*: *analisi*, *analizzare*. Por la fobia a X, el italiano escribe *Sintassi* por *Sintaxis*.

50. Pasando al inglés, vemos que aun dentro de sus acostumbradas paradojas, resulta algo incongruo esta su adhesión o adherencia a estas difíciles formas grecolatinas. *Ispe'ling-Panglish* adoptará —I, —S de *Espán*, en *analysis*, *analyses*; *synthesis*, *syntheses*; *crisis*, *crises*. . . y el dativo latino O.A, pluralizado OS, AS, como en castellano: *alumnus*, *alumna*, *alumni*, *alumne*: *hispanizándolos*: *alumno*, *alumna*, *alumnos*, *alumnas*. . . Y *tutti contenti*.

PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

OLSA DEL LIBRO

DE

SEMANA

esta sección dedicada a los los, tanto españoles como s. publicaremos los anun- e se nos envíen tan sólo al de CINCUENTA CENTA- or libro anunciado y por

rgado el Sr. Reina de esta la cual va teniendo bue- gida entre nuestros parro- daremos cuantas facili- estén a nuestro alcance, pa- placer a todos en la adquisi- búsqueda de libros difi- obtener.

COMPRAS

espléndidamente los to- la ENCICLOPEDIA SA, números 18 (Segun- te), 24, 37; 58 y los DICES.

del Libro, Apartado

O BUEN PRECIO POR SIGUIENTES OBRAS ETANA: EL INDIO ANGUENO, FOLLE- FILIPINOS, AVISOS Y ESIAS, ESTADISMOS AS ISLAS FILIPINAS. BRO DE ANITERIAS. ERIODISMO FILIPINO. ANTIGUOS ALFABE- DE FILIPINAS, ARCHI- EL BIBLIOFILO FILI MANDO DEL GENE- WEILER EN FILIPI- HISTORIA DE MINDA- Y JOLO, CATALOGO VIADO DE LA BIBLIO- DE W. E. RETANA. MPRENTA EN FILIPI-

las corporaciones Religio- en Filipinas Fr. E. Zame- sa del Libro, Apartado 3.

OFERTAS

VIDA Y ESCRITOS DEL DR. JOSE RIZAL.— Por W. E. Retana, Edición ilustrada con fotograbados, Prólogo y Epílogo de Javier Gómez de la Serna y Miguel de Unamuno respectivamente. Obra completa en buen estado

Bolsa del Lib.— Apartado No. 5

LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado a Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

Eolsa del Libro. Apartado número 6.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

Bolsa del Libro. Apartado número 7.

ORLANDO FURIOSO... por Ludovico Ariosto, 2 tomos, en perfectas condiciones de conservación.

CANCIONERO DE ROMANCES... impreso en Amberes sin año. Edición facsimil con una introducción por R. Menéndez Pidal.

OBRAS COMPLETAS DE PÉREZ LUGÍN... por Alejandro Pérez Lugín.

LA GALATEA... por Miguel de Cervantes de Saavedra. APUNTES PARA LA HISTORIA DE LA IMPRENTA EN ILOILO — por José C. Paramos.

ELEMENTOS DE PRECEPTIVA LITERARIA... por Narciso Alonso Cortés. Bolsa del Libro Apartado No. 10.

Pago bien los tomos 18 (B) 33 y a partir del 60 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Bolsa del Libro, Apartado No. 2

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO

Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

Bolsa del Libro. Apartado número 8.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Año de 1.947. En perfecto estado

Apartado del libro No. 9

DECADA DE LA PASION:

Copiada de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor en especie para los bibliófilos.

Bolsa del Libro, Apartado No. 11.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustín Craig. Manila 1910.

LAS CORPORACIONES RELIGIOSAS EN FILIPINAS

Por el P. Fr. Eladio Zamora (Agustino)

ARTE DE LA LENGUA TAGALA Y MANUAL TAGALOG...

Por Fray Sebastian de Totanes. Binondo 1865.

LA SOBERANIA DE ESPAÑA EN FILIPINAS.

Por Wenceslao E. Retana. da Barcelona 1897

FRAILES Y CLERIGOS.

Por Wencelao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

Bolsa del Libro Apartado No 15

ACLARACION.



—¿De manera que, estas dos señoras, son su esposa y su hija?

—Sí: la más vieja es mi mujer y la más joven, mi hija.

PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

Bolsa de Libro, Apartado No. 12.

ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

Bolsa del Libro, Apartado No. 13.

MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina Tel. 3-31-37.

Bolsa del libro Apt. No. 14

Definiciones

?Que es un abanico?

Un abanico es un instrumento que sirve para ventilar cualquier asunto.
(Un abogado)

Un abanico es un ser escuálido con costillas de madera y carne de papel.
(Un carnicero)

Un abanico es el telón de acero tras el que aparece una sonrisa y puede ocultarse la bomba atómica.
(Un occidental)

Un abanico es una espada en la mano de la mujer; en la del hombre es un estorbo.
(Cleopatra)

Un abanico es un objeto que sirve para darse aires de marquesa, sin serlo.
(Madame Pompadour)

Un abanico es un Habano que ha perdido la H.
(Miranda Podadera)

Abanico: ser que padece un curiosa enfermedad del sueño; pues permanece seis meses dormido y seis despierto.
(Galeno)

El abanico es un bicho propenso a las pulmonías; por eso no sale de casa en invierno.
(Hipócrates)

El abanico acaba siempre "quemado" como un hereje.
(Torquemada)

El abanico posee coquetería como la mujer: siempre va "pintado".
(Un moralista)

El abanico es un esposo modelo: cuando enviuda "se cuelga".
(Los amantes de Verona)

El abanico se emplea contra el calor por su frescura.
(Julio Augusto)

Los antiguos abanicos resultaban baratos, pues costaban pocos "plumas" que las que tenían.
(Un economista)

El abanico es el galán que acompaña en escena a la bailarina.
(Ana Esmeralda)

En el próximo número de Semana publicaremos las 15 mejores definiciones que nos lleguen de nuestros lectores sobre la siguiente pregunta:

¿QUE ES EL AHORRO?

Estas podrán venir firmadas o con pseudónimo, a elección del remitente.



CARIÑO VERDAD

*En una casita chiquita y muy blanca
camino del Puerto de Santa María
habita una vieja muy buena y muy santa*

*muy buena y muy santa
que es la mare mía.
y mal'd'yo hasta la hora
ay, en que yo la abandoné
a pesar de sus consejos
no me quise convencer.*

*Ella me lleva en el alma
y tú en la imaginación
tú me miras con los ojos
y ella con el corazón.
lo tuyo es capricho*

*pura vanidad
lo suyo es cariño
cariño verdad.*

—o—
*De quien fué la culpa no quiero
saberlo
si fué culpa tuya o fué de la suerte
o fué culpa mía por no comprenderlo.
en vez de olvidarte penaba por verte
Anda y vete de mi vera
si te quieres comparar
con aquella vieja santa
que está ciega de l'orar.*

(estribillo)

Y como el tiempo que damos es muy breve, proponemos para la siguiente:

¿QUE ES UN ERROR?

Para aquellos que por la distancia no puedan contestar a la de la próxima semana o quieran tomar las cosas con más calma.

Lea usted
SEMANA

"NOTICE OF LOST CERTIFICATES"

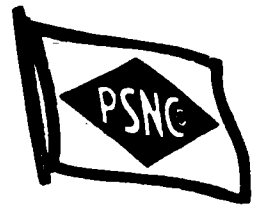
"We have been notified of the loss of the following certificates of the capital stock of this Corporation:

Registered Owner	Certificate No.	No. of Shares	Date Issued
Francisco Aragon Earretto	C 19320	50	March 17, 1953
Delia Lacson Forte	C 22267	100	March 26, 1954

"If by July 3, 1954, no claim shall have been presented against said certificates of stock, the right to make such claim will be barred. These lost certificates shall be cancelled in our books, and new certificates shall be issued to the registered owners, subject to the conditions set forth in our by-laws.

"SAN MIGUEL BREWERY, INC.
CARLOS KAHN, Secretary & Attorney-in-Fact."

NAVIERAS



PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY

155 Juan Luna Tel. 2-79-31
 Per-4 TERMINAL Tel. 2-79-33

VAPORES	SALIDA	DESTINO
ELCANO O VIZCAYA	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabilian, Surigao, Bislig, Mati, Davao, Ormoc y Baybay
KOLAMEUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kolambugan
FS-272 O FS-176	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Cotabato, Jolo, Bais y Cebu
BAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de Oro
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
SORSOGON O KINAU	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Todos los Miercoles 10:00 A.M.	T I L I K
LANAO O LEGAZPI	Todos los Jueves 6:00 P.M.	Ibajay, Iloilo, Cebu y Pulupandan
TURK'S HEAD O BOATSWAIN HITCH	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FILIPINAS	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basi'an
	Todos los Lunes 5:00 P.M.	Boac, Gasan y Piramayan
	Todos los Jueves 5:00 P.M.	Tilik, Calapan, Roxas y Odiongan



Pensamientos-Sentencias Máximas, Proverbios

A falta de polla, pan y cebolla.
 A falta de vaca, buenos son pollos con tocino.
 A falta no hay pan malo.
 Afanar, afanar, y nunca medrar.
 Afán de cazuela, guisarla y no comerla.
 Afeita un cepo, y parecerá mancebo.

Cepo es tronco y palo basto.
 A fe que se ha topado horma de su zapato.

Pitágoras, Epicuro, Sócrates, Platón, son antorchas; Jesucristo es el día.

Dios es el árbol, el hombre es la hiedra.
 Dios es la plenitud del cielo.

VICTOR HUGO

Para elevarse por encima de las regiones vulgares y poder tenerse sobre ellas, el genio y el talento no pueden, lo mismo que a ma, pasarse sin Dios.

MADAMA CRAVEN

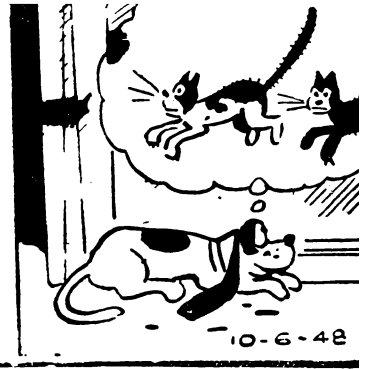
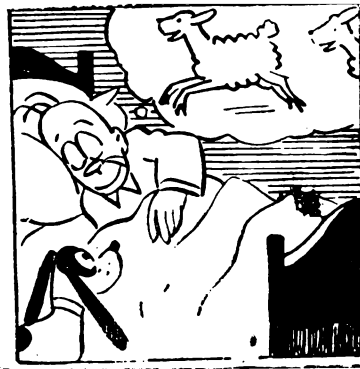
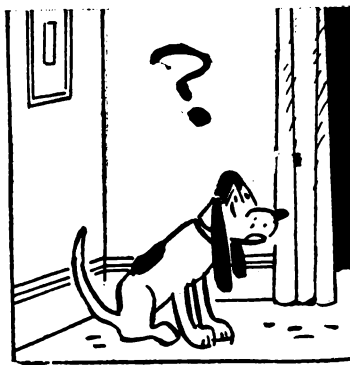
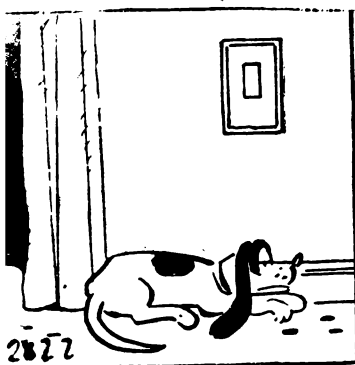
La imposibilidad en que estoy para probar que Dios no existe me descubre su existencia.

Messageries Maritimes

BARCOS	LLEGADAS	SALIDAS	PARA
BIRHAKEIM	Junio 3	Junio 4	Marseilles, North Africa, La Havre, Antwerp, Rotterdam.
BRIANCON	Junio 3	Junio 29	Genoa-Hamburg.
VERCORS	Julio 2	Julio 23	Genoa-Hamburg.
QUISTREHAM	Julio 22	agosto 12	Genoa-Hamburg.

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

155 J. Luna, Manila Tel. 2-79-31 Agentes



Carnaval de la vida



T. M. REG. U. S. PAT. OFF.
COPR. 1951 BY NEA SERVICE, INC.

"Tengo que dejar de estar expresando mis opiniones políticas—hay muchos pacientes que se indignan cuando los oyen y tratan de contestarme".

(34)

MIGAJAS

OBEDIENCIA

—Que tu marido viene bebido?... "Pus" te callas. ¿Que te a'za el gallo y te da dos "galletas"?... "Pus" te callas.

—Bueno; pero callada y todo, me pega.

—Por eso te digo que te calles, porque si de todas maneras te ha de pegar, ¿"pa" qué "habís" de armar escándalo?

* * * * *



—¿Está el señor vizconde?

—Sí, señora.

La recién llegada cruza presurosa el pequeño jardín, entra en el hotel, recorre todas las habitaciones y no encuentra al amo.

—¿No me ha dicho usted que estaba en casa el señorito? No le veo por ninguna parte.

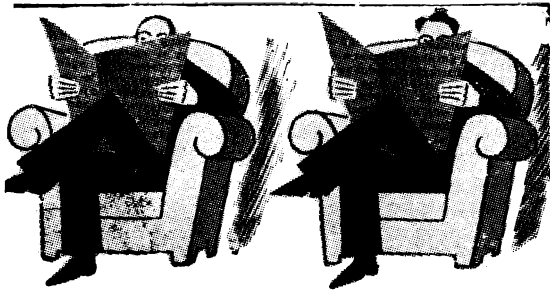
—Es porque ha salido. Pero me tiene dicho que para usted siempre está en casa.

* * * * *

Obediencia pasiva.

—¡Idiota! ¿Has dejado escapar mi caballo? ¿Qué haces que no has corrido tras él?

—Mi coronel, como me dijo usía que bajo ningún pretexto me moviese de aquí...



(De lo que vamos leyendo, viendo y oyendo.)

Por "Uno de Quiapo"

POR una razón ú otra, no tendremos obras públicas para el año fiscal que comienza el 1.º de Julio de 1954 hasta el 30 de Junio de 1955.

¿Razones? Sencillamente, porque nuestros señores legisladores no han tenido presupuestos para obras públicas...

¿Resultado? El desempleo de miles y miles de trabajadores...

Y por ende... á estómago vacío, mal consejero...

De modo que nuestros queridos lectores, deben estar prevenidos.

¿Remedio? Muy facil. Con tal que el Presidente Magsaysay l'ame a una sesión extraordinaria, se podrá discutir y aprobar los gastos de obras públicas...

Y en ese caso, otro gasto, otro sacrificio para el ya podrisimo Juan de la Cruz...

—oOo—

Y hab'ando del presupuesto anual de gastos del gobierno filipino, ¿Saben mis queridos lectores quién ocupa el primer puesto entre los que han recibido mayores cantidades? Pues es el Departamento de Defensa Nacional, que tiene a su disposición la no despreciable suma de 170 millones de pesos.

Algunos alegan que hay necesidad de asignar esa exorbitante cantidad por la guerra que se avecina...

Si no sería anti-patriótico, si no me llamarían "chismoso", yo me reiría mucho... Pero... ¿Porqué voy a reirme si tengo el labio "partío"? Y tan "partío" estoy, por esas exorbitantes cantidades asignadas a varios departamentos, comenzando con el de Defensa Nacional...

Pero... un amigo mío, me dice, que a pesar de esos 170 millones de pesos, el día menos pensado, dormiremos bajo la bandera filipina y nos despertaremos en la mañana siguiente bajo la bandera de la hoz y del mazo. ¿Por qué Sencillamente, porque ya están aquí la avanzada comunista...

—oOo—

NO se asusten ustedes por lo que he dicho... Pero repito que de la noche a la mañana, puede posesionar aquí la bandera de Stalin, porque ha llega-

do hace tiempo la avanzada...

¿Y quienes son esos?

Son los chinos... ¿Acaso no nos habeis fijado que anteayes todas sus tiendas, almacenes, bazares, restaurantes, etc. Shek; pero han desaparecido como de sopetón, todos, desde que el generalísimo de la china comunista se ha refugiado en Formosa?

Apuesto... que ya no verán ustedes ni un retrato de Chang Kai Shek... y esos mismos miles y miles de chinos... se tornarán en improvisados comunistas, el día que el desembarco comunista llegue a ocurrir... Y la avanzada armará un lío que nos hará doler nuestras costillas...

Y... ojalá que me equivoque...

Porque en casos como este... la equivocación resultarán una panacea salvadora... y por eso ruego a Dios que todo lo que estoy diciendo sea todo humo de pajas, sea toda una bola, sea un montón de mentiras y maledicencia que no merece ninguna consideración...

Así... nos salvaremos todos... mis lectores queridos y el que garabatea estas líneas...

Y... saben mis queridos lectores... ¿Quién, entre los departamentos, ha merecido menos cantidad en el presupuesto aprobado en el último período legislativo?

Sencillamente... el Departamento del Trabajo, que tiene una magnitud de trabajo, que tiene que resolver, o cuando menos, a minimizar el problema del desempleo... sin embargo este departamento no tiene mas que un millón de pesos el año venidero...

Debemos saber que mientras las masas están descontentas... mientras hay desempleo... mientras no hay satisfacción siempre habrá desordenes, crimines, habrá robos y atracos... Y para remediar esta anómala situación, el departamento debe emprender una campaña educacional, debe encargarse de la migración, debe ayudar a la gente miserable...

Sin embargo... aunque tiene muy buenos propositos, dicho departamento nada puede hacer... todo porque no puede correr ningún automovil sin ga-

mo es una doctrina, y aunque muera: los comunistas, la doctrina comunista vivirá... ¿Qué remedio tendremos para exterminar esa doctrina?

Mediante la campaña y propaganda de otra doctrina. Mediante la educación de las masas... y nadie debe hacer esto sino el Departamento del Trabajo. Pero éste, es un pájaro sin alas... porque tiene un presupuesto muy limitado. No nos queda mas que tener paciencia, que es el remedio más eficaz para las cosas que ya no tienen remedio...

Volvemos a repetir: ¡Paciencia!

—oOo—

LAS ANDANZAS DEL REY DE CAMBODJIA

Su Majestad Norodon Sihanouk, Rey de Cambodjia ha pasado varios meses viviendo entre los bonzos de Sim Rep, en las proximidades de las ruinas de Angkor, testimonio en piedra de la grandeza que un día alcanzó el país. Desde la muerte de su hija preferida, una niña de seis años que falleció la primavera última, el Rey atravesó por una gran crisis mística, y las puertas de su palacio de Pnom-Pen estuvieron cerradas hasta hace unos días, en que ha regresado.

Cuando murió la niña, los bonzos y hechideros se presentaron ante el monarca y le dijeron: "¿Ves, oh rey, lo que sucede? He aquí la mano de Dios que te castiga". Norodon quiso saber por qué sufriría tal castigo y la respuesta fué que por su simpatía hacia los franceses. De este modo, si la muerte de la princesita no fué la causa de la francofobia del monarca, sirvió de excelente pretexto. Fué entonces cuando inesperadamente el Rey se expatrió a Siam y aunque pronto cambió de opinión y regresó, se convirtió en un desterrado en su propio país al abandonar la Corte e instalarse entre los bonzos de Pnom-Pen. Su idea fija es que los franceses abandonen el país sin pensar que el día que las tropas francesas salgan de Indochina lo primero que volaría tras ellos es la corona de Norodon. Su antiguo primer ministro Son-Ngoc-Than se ha unido a las fuerzas de Viet Minh y ha declarado que su más ardiente aspiración es la proclamación de la República.

VALENCIA

SUS PLAYAS

Y

SU PUERTO

EN estos días del estío, las playas levantan a las gentes que van en busca del frescor del agua, de la brisa vivificante del mar. Playas estas de Valencia todo bullicio y animación. Playas llenas de luz, de rayados quitasoles, frente a la serenidad de nuestro mar, del Mediterráneo. Playas de la Malvarrosa, inspiración de colores; de las Arenas con su balneario y piscina, espléndida terraza sobre el mar, donde la juventud baila al son de las orquestinas. Al otro lado del puerto, la playa de Nazaret, extensa, cubierta de un abigarrado y pintoresco conjunto de casetas; las de Pinedo y el Saler, junto al bosque de pinos, a esa belleza natural que es la dehesa.

Las casas se alinean a lo largo de las playas de la Malvarrosa y Levante, pareciendo como gaviotas posadas que, de un momento a otro, van a emprender el vuelo. El mar se extiende delante y a medida que se aleja se vuelve más azul.



Las noches en estas playas valencianas poseen un encanto especial: el aire está impregnado con el hito salobre del mar y el olor a tierra húmeda que viene de la cercana huerta.

Para defender la extensa playa de Poniente, la dehesa y las huertas cercanas al mar se ha construido una escollera de protección de tres kilómetros y un espigón que parte de la playa del Pinedo, lo que impedirá que los temporales de Levante invadan las tierras próximas al mar, destruyendo, como algunos años ha sucedido, feraces huertas y arrozales.

El puerto de Valencia está llamado a ser uno de los primeros de Mediterráneo. La necesidad de aumentar las instalaciones portuarias debido al crecimiento constante del tráfico y disponerlas adecuadamente al nuevo carácter de las exportaciones e importaciones en las que se manifiesta un movimiento regular de mercancías especiales, ha hecho preciso que se realicen nuevas obras en el puerto y se tengan otras proyectadas.

Es un vasto plan de obras, que, a pesar de las dificultades con que hoy día se tropieza, se va realizando, y dentro de unos pocos años el puerto de Valencia contará con nuevos muelles de atraque, nuevos almacenes, grúas y todos aquellos elementos portuarios que requiere el moderado tráfico marítimo. En el plan de obras entra la habilitación para el comercio de la segunda dársena. Situada a la derecha de los astilleros, la que contará en un futuro pro-

VALENCIANA

DOS

ximo con 1.350 metros de muelle de atraque. Para este nuevo muelle se utilizarán las obras ya realizadas del malecón del Turia sobre el que se colocará un paramento vertical de bloques para que puedan atracar los barcos.

Parte importante del puerto son los astilleros de la Unión Naval de Levante, donde en la actualidad se construyen dos hermosos motonaves para el servicio con Guinea, un buque transbordador para el estrecho, un petrolero y un frutero.

Valencia, por su estratégica posición, a la mitad de nuestra costa de Levante, próxima a los Altos Hornos de Sagunto y en medio de una región rica en recursos naturales, está llamada a ocupar un destacado lugar en el comercio marítimo, y ahora más con la terminación de la línea del ferrocarril Utiel-Cuenca, que une las dos líneas de Valencia-Utiel y Cuenca-Madrid, con lo que ha venido a ser una realidad el directo Madrid-Valencia, que hace que el puerto de Valencia sea el más cercano al centro de España, con lo que Valencia tomará más vida y esplendor.

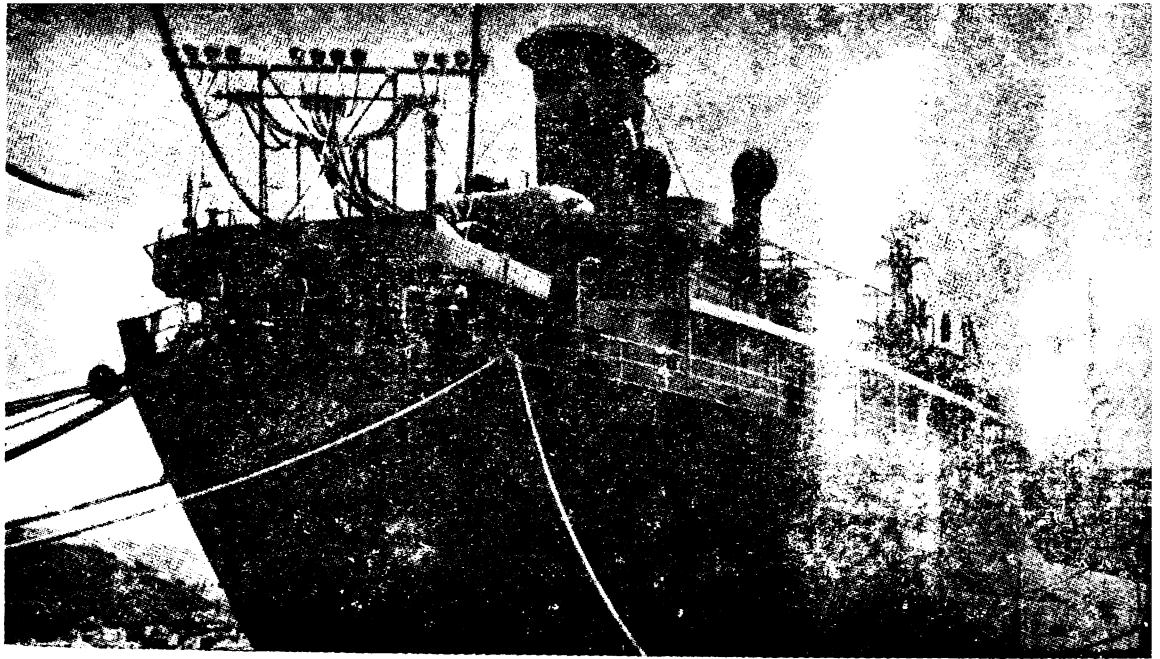
Valencia se asoma al mar por sus playas y puertos, adonde llega el aroma embriagador de su florida huerta. Valencia responde con creces a las mejores esperanzas que puedan concebirse, con esa ventana al mundo que es su puerto.

J. C. M.

Botadura del petrolero
"Campanil".

Central Térmica Flo-
tante de Málaga: Vis-
ta del buque.

--MALAGA--



EL acusado relieve y la singular importancia que el puerto de Málaga tiene en nuestra economía nacional son bien patentes. Si de una parte es el más indicado para las comunicaciones con el Norte de África, de otra constituye la salida natural para embarque de todos los productos de la Andalucía Oriental que cuenta con provincias de tan varia y acusada riqueza como son las de Málaga, Granada y

ser el primero de España, después del de Barcelona, y contaba con una flota mercante también de las primeras de nuestra patria.

En 1897 se terminaron las obras correspondientes al proyecto de ampliación y mejoras del puerto de Málaga, cuyo coste ascendió a 16.133.964,01 pesetas. Hasta el año 1921 no se vuelven a realizar en él obras nuevas, perteneciendo a esta época el almacén cerrado,

tros, lo cual ha de permitir el atraque de los más grandes trasatlánticos.

También quedará aumentada la zona de servicio, y el nuevo muelle en construcción tendrá 62 metros de ancho.

Por los datos que siguen, como cifras de promedio y referidos a estos últimos años, quedará evidenciada la importancia del puerto de Málaga. Número de buques que a él llegaron anualmente: 1.154. Transporte: 597.234 tone-

PUERTOS DE ESPAÑA

Jaén.

Por lo que hace concretamente a la capital malagueña, puede decirse que representa el elemento básico de su auge y prosperidad, tanto por el movimiento comercial que proporciona, cuanto por las industrias numerosas que se establecen en Málaga, buscando, precisamente, la proximidad de su puerto. Su porvenir en este aspecto ha de verse acrecentado en grado sumo una vez que toque a su fin la realización del plan de riego de la Cuenca del río Guadalupe, en cuyas obras se viene trabajando con actividad, pues la mayor parte de los frutos que se produzcan tendrán que salir embarcados del puerto de Málaga, unos en exportación y otros en cabotaje.

La estrategia del referido puerto y su significación para nuestra economía hizo que siempre el Estado español se preocupara de mejorar sus instalaciones. Reinando Felipe II se empezó la construcción de un dique para defenderlo de los temporales de Levante, y en tiempos de Felipe V dieron comienzo las obras de un muelle comercial, llamado entonces Muelle Nuevo, con instalaciones rudimentarias, y apto exclusivamente, por su poco calado, para barcazas, las cuales tenían que realizar el transporte de las mercancías desde los barcos hasta el muelle. No obstante tales deficiencias, era tal la pujanza económica de Málaga que durante el pasado siglo su tráfico llegó a

la verja de cerramiento, las grúas, el ensanche del Transversal, los almacenes del Puerto, el Museo Oceanográfico, el edificio de la Junta de Obras, por citar lo más importante.

Nuestra guerra originó el natural colapso en la economía floreciente de Málaga y en el tráfico de su puerto, que, al finalizar aquella, recobraron de nuevo su ritmo, y han llegado a mejorar de modo tan rápido, que al presente su situación acusa un auge superior al que ha tenido en pasados tiempos.

El Plan General de Obras redactado para el mejoramiento del Puerto de Málaga llegaba casi a los 50.000.000 de pesetas, haciéndose los proyectos necesarios a fin de que el mismo quede en las condiciones adecuadas para atender no sólo el tráfico con que cuenta en la actualidad sino también aquel aumento que forzosamente ha de tener en un futuro próximo.

Con tales proyectos, cuyos presupuestos hasta hoy aprobados suman la cantidad de 22.000.000 de pesetas, se aumentan en gran proporción todas las instalaciones de la zona de atraque y las de la zona de servicio y utillaje.

Las grúas eléctricas pasan de 9 a ser 21. La capacidad de tráfico se elevará hasta poder transbordar millón y medio de toneladas. La línea de atraque aumenta su longitud con las nuevas obras en 480 metros, así que contará con 2.914 metros. El calado será de 9'50 me-

ladas de mercancías. Tráfico ferroviario originado: 19.115 vagones. Número de pasajeros: 139.887. En este último aspecto es el Puerto más importante de España.

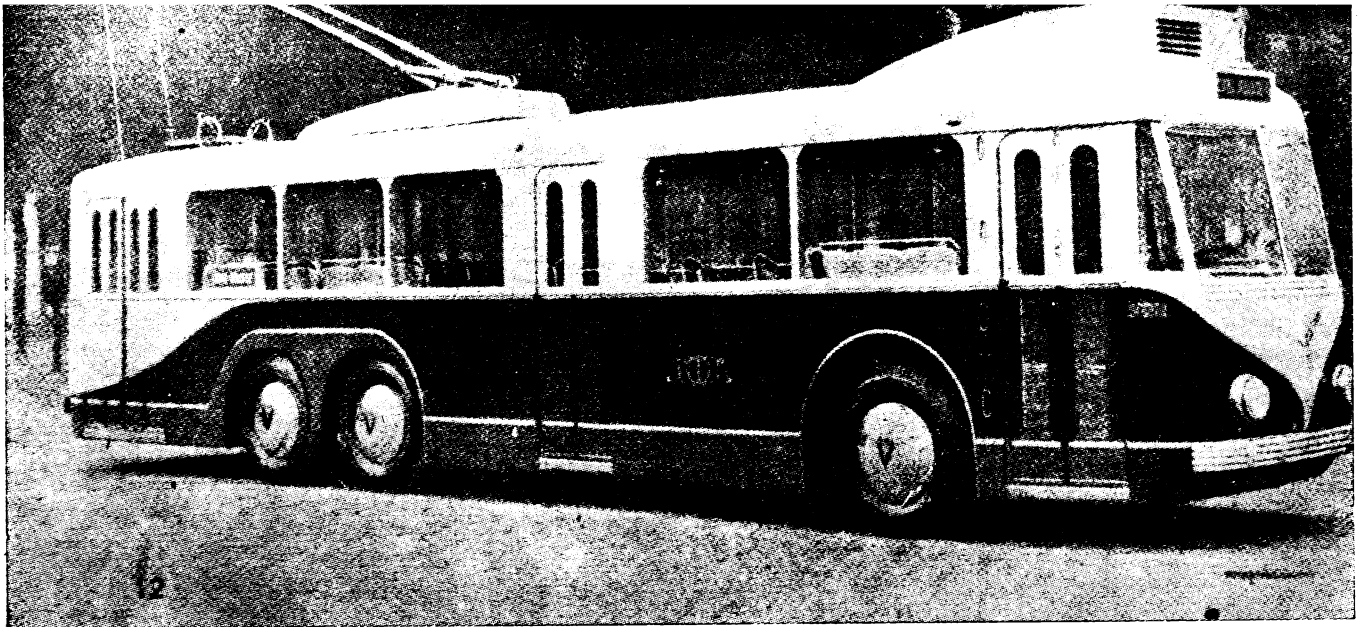
A los inúmeros y diversos detalles atrayentes que ofrece esta hermosa ciudad malagueña —deleite de clima, bellezas naturales, simpatía de ambiente, evocación histórica—, ha de unirse este otro que comentamos en el plano económico, y que servirá para dotar a la misma de aquel elemento necesario y afinador de su grandeza y prosperidad venideras.

DR. RENATO MA. GUERERO

*Especialista en Enfermedades
de los Niños*

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y
4-6 P.M. Todos los días.
En el De Ocampo Memorial Hospital,
Calle Sotomayor, Sta. Mesa 2-3 P.M.
Todos los lunes, miércoles y vie-
nes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital)
3-82-37 Residencia 3-3083



El auto-bús, como medio útil rápido de transporte públicos.

UNA de las características del transporte en Norteamérica es el extenso uso de su tan rápidamente desarrollado sistema de transporte por carretera. Unos 7.200.000 camiones colaboran con los ferrocarriles en el acarreo mercancías a fábricas y mercados y la entrega final al consumidor. Más de 33 millones de automóviles—uno para cada cuatro habitantes de Estados Unidos—transportan a sus dueños al trabajo o al esparcimiento. Diez y dos mil automóviles colectivos y autobuses proveen de transporte barato a muchos sectores donde los ferrocarriles no podrían funcionar económicamente. Transportan a los hijos de agricultores a centros docentes bien dotados. Para que estos vehículos den máximo rendimiento, los gobiernos federales, departamentales y locales o municipales mantienen una red de carreteras con cerca de 4.827.000 kilómetros de extensión.

Muchos países contribuyeron al desarrollo del automóvil, pero los métodos de fabricación que pusieron en manos del pueblo estos instrumentos de confort surgieron del genio de Henry Ford. Hace medio siglo que centenares de jóvenes americanos trabajaban en establos y solares a través de los Estados Unidos en la construcción de "carruajes sin caballos". Los que andaban los utilizaban para deporte o los vendían a los poquitos que podían darse este nuevo lujo.

Uno de estos mecánicos de solar fue Henry Ford. A fuerza de aciertos y desaciertos logró éxito en varios carros de carreras. Sin embargo, tenía siempre en su mente la idea de que para que

el automóvil se popularizara debía fabricarse en forma eficiente y económica.

En 1903, después de lidiar con automóviles durante una docena de años, Ford estableció una pequeña fábrica en la que invirtió sus ahorros y algún dinero que le facilitaron unos pocos amigos. El primer año puso en el mercado 1.700 automóviles, que vendió a 850 dólares aproxima-

madamente cada uno. Si los comparamos con los lujosos vehículos en que se especializaban los fabricantes, los de Ford no eran nada del otro mundo, pero sí eran más baratos y marchaban bien. Invirtiendo solamente sus pequeñas utilidades, Ford seguía ensanchando su fábrica y aumentando el número de sus trabajadores. Año tras año desarrollaba nuevos sistemas que producían más vehículos con menos tra-

Los transportes



El edificio constará de cinco pisos so-vuelo aéreo por la sencillez de su funcionamiento, contribuye en la zona comercial su utilidad eficiente y económica.

RECUERDO ARQUEOLOGICO

bajo. Con la producción de partes en serie, con la armada de estas partes entre sí, pieza por pieza, y con toda reducción posible del costo para disminuir el precio de venta, Ford se colocó, al cabo de doce años, en el primer sitio de esta gigantesca industria. En 1915 salía de línea de armada el millonésimo automóvil, que se vendería aproximadamente a la mitad del precio pagado por el primero. El automóvil se convertía rápidamente en aliado de la lucha por el mejoramiento de la vida en general en vez de un lujo para pocos.

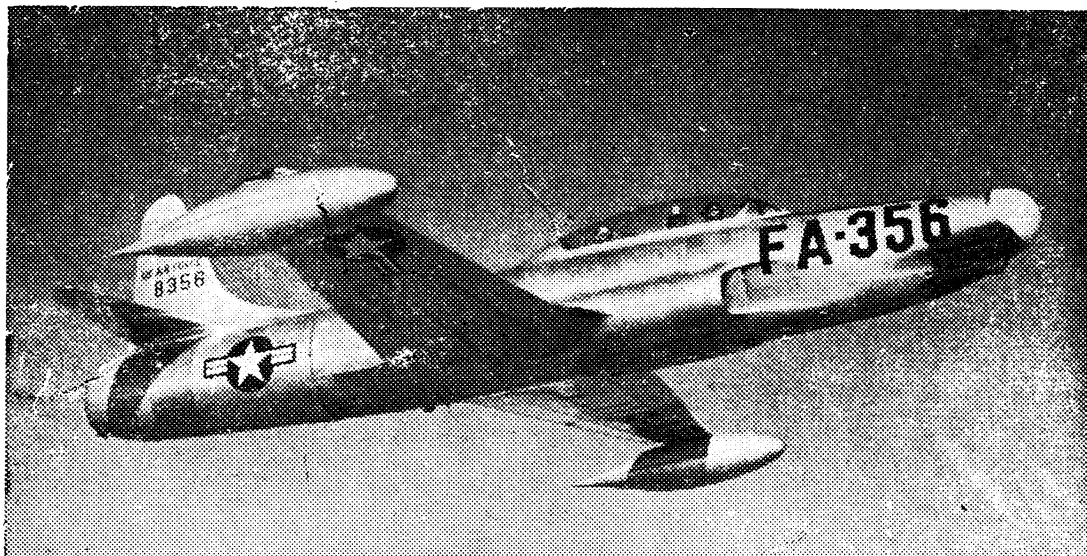
Las mismas condiciones que favorecían a Ford estaban a disposición de los demás y suministraban en elemento final en la campaña en pro de un máximo servicio con un mínimo de costo. Todos los fabricantes participaban de establecer su negocio, con su propio capital o con el de inversionistas. Todos gozaban de la libertad de fabricar y vender sus productos en cualquier parte del país. Amparados por la Constitución y las leyes federales, todos quedaban protegidos contra la imposición de trabas taxativas locales, discriminación en las tarifas de fletes u otros artificios que pudieran dar campo a la creación de monopolios industriales. En los últimos veinticuatro años nunca ha habido menos de tres fabricantes mayores y once menores, y los fabricantes extranjeros pueden también competir en el mercado de los Estados Unidos.

Del mismo modo los ferrocarriles han prosperado en el mismo grado, hasta llegar a una red de 385.000 kilómetros. Embarcaciones fluviales, lacustres y marítimas conectan diversas secciones y promueven el comercio con todas las partes del mundo. Novecientos aviones, aproximadamente, que vuelan unos 560 millones de kilómetros anualmente, proveen servicio rápido de pasajeros y de carga a todas partes del país y a todos los continentes.

(De "Fuerzas Vivas de Estados Unidos".)

en Norteamericana

El avión comercial es un medio rápido para los desarrollos económicos del país, cuyo progreso va avanzándose hacia el espacio de los problemas nacionales.



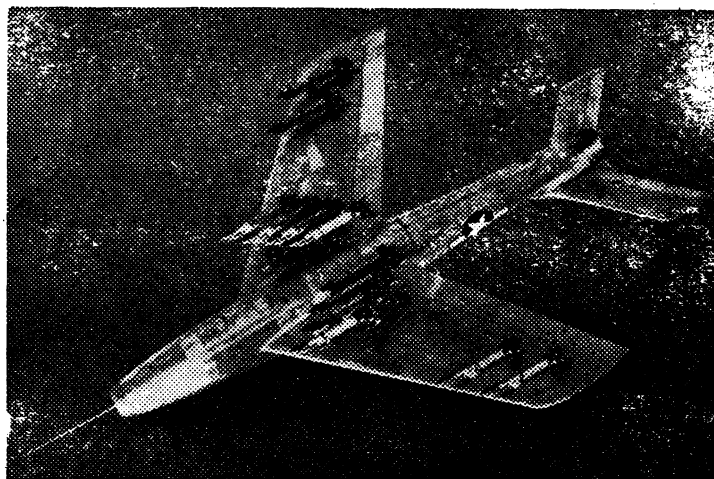
**En la paz de los viejos parques ducales,
junto al lago que irradia verdes reflejos,
el alma pensativa de los rosales
flota en un azulado temblor de espejos.**

**El gemido del agua se pierde en una
vaguedad por la senda de las acacias;
y las ruinas adquieren, bajo la luna,
esplendor de remotas aristocracias.**

**Etas grises estatuas han visto acaso
la parejo, de rosas engalanada,
esfumarse en tupidos fondos de raso;
y lucir como un dardo de amor y celo,
en la noche de estrellas, embalsamada,
el puñal veneciano de algún Otelo.**

LORENZO PEREZ TUELLS

Abril, 1922



*Un aerona
reacción que es
tor valioso en
da y será un
muy necesario
actividades com
del futuro.*

PEZ CON BRAZOS CAPTURADO EN MADAGASCAR

captura, en aguas de Madagascar, de un tercer ejemplar del extraño conocido por biólogos y paleontólogos por "Coelacanthido" o "Latimetia" y popularmente por el "pez con brazos", ha sido un feliz hallazgo para estudiar la evolución de especies que se creían desaparecidas cincuenta millones de años.

En 1938 llegó al museo de la ciudad de El Cabo, muy alterado por un viaje largo y en malas condiciones, el primer ejemplar de esta fauna prehistórica; en 1952, el segundo, conservado entre hielo y sal; y recientemente, el tercero. El profesor Smith, de aquel centro surafricano, tiene con estos dos últimos ejemplares material más que suficiente para entregarse a un estudio por de-

más excitante, ya que, según se piensa, de su resultado pueden derivarse conclusiones que alteren fundamentalmente nuestros actuales conocimientos sobre la fauna antediluviana y la evolución que sufrió al correr de los milenios.

¿Existe posibilidad de que tales especies se hayan perpetuado a lo largo de tan dilatado periodo de tiempo? Es lo que los sabios deberán decirnos... Si es que aciertan con explicación plausible.

Existen en la actualidad animales de vida anfibia; aparte las ranas y algunas especies de lombrices, en Australia vive el "dipneus", que posee un sistema de respiración doble, formado por branquias para la vida acuática y de un pulmón rudimentario para la aérea. Vive en los arroyos y, en época de sequía, se recubre de un caparazón de arcilla para evitar su deshidratación y se arrastra penosamente, emitiendo un grito peculiar. En cierto modo, es un fósil viviente, representante de lejanas edades. Otros animáculos, como el insecto "Aphoenops cerberus" descubierto en grutas y subterráneos por los espeleólogos, llegan hasta nosotros como heraldos de otros tiempos.

El periodo pérmico, último de la era primaria, es el del dominio de los grandes reptiles, que pasarán al periodo triásico de la era secundaria. Predominaba en él la vida acuática porque el aire era todavía irrespirable para los seres dotados de pulmones. Era preciso que la exuberante floración del periodo carbonífero aclarara la atmósfera para que la vida animal pasara del agua a los continentes.

¿En qué momento se realizó el salto de la vida acuática a la terrestre? Aunque sobre este punto no es posible sentar conclusiones definitivas, no puede negarse que los primeros representantes de la fauna marina que se asentaron sobre tierra firme fueron los anfibios, si bien con reminiscencias exclusivamente acuáticas, sobre todo para el proceso de la reproducción. Los reptiles siguieron aquéllos; éstos ya pueden poner sus huevos fuera del agua. Los mamíferos siguieron a anfibios y reptiles, con vida ya más perfeccionada.

Se supone que el "Latimetia" apareció en los mares en el periodo devoniano y persistió durante unos quinientos millones de años, hasta finales de la era secundaria, donde se le puede seguir el rastro en las rocas calcáreas del triás, siendo fácilmente identificable gracias a sus aletas natatorias, muy evolucionadas, como anticipo de las patas de los reptiles, y que difieren de las de los peces comunes.



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC.

70 Dasmariñas

Tel. 2-93-38

CONVOCATORIA

*La Peña, que, cual peña
ha decidido
seguir siempre adelante
en su camino,
sin que haya nadie
que horade o debilite
su empeño grande.*

*El sábado día cinco
del mes de Junio
se reunirá de nuevo
en el "Carbungco"
siendo "SEMANA"
la organizadora
de esta velada.*

*Con banderas y plantas
será adornado
el "salón de sesiones"
de arriba abajo
habrá poesías,
y música, canciones;
¡habrá alegría!
Los mejores artistas
han prometido
que participarán
el día cinco
sin cobrar nada
por amor a la lengua
de Madre España.*

*También aficionados
realizarán
y un poco más.
todo aquello que puedan
Y "los tres pelos"
oiremos al gran Tomy,
que es un portento.*

*Carbungco ha prometido
que hasta el piano
para ese día célebre
será afinado
y que será
la comida que ofrezca,
monumental.*

*Conque, ya lo sabéis
amigos míos
a todos os espero
el día cinco
pues que no dudo
que saldréis satisfechos
os doy seguro.*

*La "dolorosa" es sólo
los tres pesillos
que lo creo al alcance
Y el "matanda"
de su bolsillo.*

*seguro que si viene
se alegrará.*

ARCAICO

Sopa de puré

Pescado. Salsa al graten

Pestelitos de pollo

Caldereta

Sorbete

Cafe

¿Quiere Vd. un
Cocktail magnifico?

¡Ensaye este!

Prepárese en coctelera:

Unos pedacitos de hielo.

Unas gotas de Pippermint.

Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.

1/2 copita de vermouth Cinzano.

Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guindá.

Para toda clase de
Cocktails,
pida la
exquisita

**GINEBRA
AEROPLANO**



Preparado por

**TANDUAY DISTILLERY, INC.
Elizalde & Co., Inc.**

(Agentes Generales)

348 Tanduay, Manila

Tel. 3-86-71

EL Presidente Ramon Magsaysay, ha ordenado recientemente que se iniciara el programa de mejora de carreteras, que se entenderá por la administración, por un periodo de cinco años.

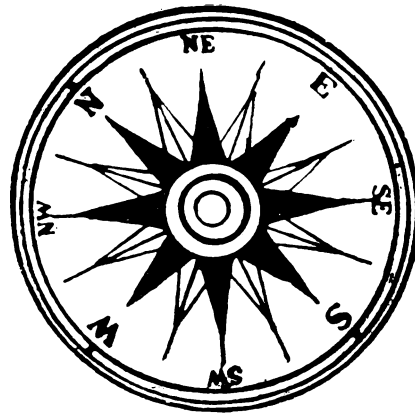
BRUJULA DE LA SEMANA

Este programa provee por la pavimentación de caminos importantes y la construcción de puentes sobre todas las principales cruces de ríos en todo el país.

Con el inicio del programa, el Ejecutivo espera resolver en parte el problema del desempleo. La suma consignada para esta obra es de P20 millones que vendrá de la emisión de bonos por valor de P1,000,000,000, que fué autorizada por el Congreso.

—oOo—

EL gerente Ben Gaston de la LASA-DECO, ha informado al Ejecutivo que ya hay 12,000 hectáreas de terreno disponibles para la colonización. Gaston acaba de regresar de una viaje de inspección en los proyectos de la corporación en Palawan, Masbate y las provincias de Negros. Tan pronto como el Presidente firme el proyecto de ley aprobado por el Congreso y que crea la NARRA (Administración de Rehabilitación y Colonización), Gaston espera poder dar mas terrenos, aperiós agrícolas y carabaos a los colonos.



LA nueva ley No. 324, firmada por el Presidente, consigna la cantidad de P200,000 para la expansión del Colegio de Agricultura en los Baños, Laguna, de la Universidad de Filipinas.

—oOo—

LA Junta Monetaria del Banco Central, ha iniciado una medida para levantar el control sobre la importación de libros de texto, volviendo a hacer una reasificación de los mismos, considerándolos como "artículos esenciales."

La Junta autorizó también a los ban-

cos comerciales el que aumenten las cuotas de dólares a sus clientes, hasta un diez por ciento más de las cartas de crédito abiertas durante el segundo semestre de 1953.

La importación de libros de texto durante el último semestre de 1953 se elevó a 494,580 dólares.

—oOo—

DOS chinos, uno de ellos detenido y el otro aun en libertad, han sido acusados de incendiarismo y homicidio ante el Tribunal de Manila, en relación con el incendio de la Calle Elcano, ocurrido el 14 de Febrero último, cuyas pérdidas ascendieron a 432,000 pesos.

Los acusados son Go Pao de la calle Asunción y M. de Santos y John Doe de la calle Elcano, y se dice que estos arrojaron gasolina dentro de las bodegas de la calle Elcano, quemando las mismas y extendiéndose el incendio a toda la manzana.

Como resultado del fuego, Ong Kan, de 45 años de edad, sufrió graves quemaduras, y a consecuencia de las mismas, falleció inmediatamente.

—oOo—

LA "Fleishman Active Dry Yeast" de la Fabrica de Cerveza de San Miguel fué inaugurada el 27 del mes pasado, en la calle de General Solano, No. 57, del distrito de San Miguel.

—oOo—

Rehabilitación económica de Libia



Libia es una de las naciones decayidas, que ha solicitado la asistencia técnica de las Naciones Unidas, para el desarrollo de su estructura económica.

El "U.N. Food and Agriculture Organization" ha respondido a este fin, enviandola expertos en faenas agrícolas y procesos mercantiles.

El fotografado muestra a R. F. Ines, del Reino Unido, y experto de la FAO, examinando algunas pieles debidamente curtidas en vías de exportación. Estos cueros han adquirido un 10% de aumento de su valor antiguo, y todo se debe a la labor misionera de la FAO.

CON una producción total de textiles por valor de 56.4 millones de pesos, en 1953, la industria textil de Filipinas se está convirtiendo en una de las mas principales de la Republica, según ha revelado el Departamento del Censo y Estadística.

Es rotable también e impresionante la producción de sacos de yute ya que 16 fábricas han producido 22.5 millones de sacos por valor de 13.5 millones de pesos.

La producción en fibras y cordelería ha sido por valor de 15.2 millones de pesos.

—oOo—

LAS operaciones de socorrer a 265 familias víctimas del tifón, en las Islas de Cuyo, Palawan, se llevaron a cabo por la Cruz Roja y 1,381 personas han sido beneficiadas con esta ayuda nacional.

SIMOUN

—oOo—

COMUNISMO MUNDIAL

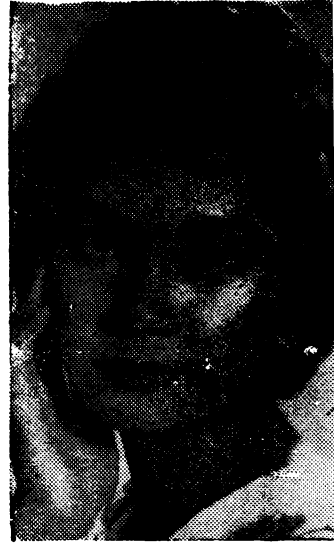
EL comunismo se muestra activo en 92 países, según el informe redactado por la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado norteamericano. Este informe considera que en todo el mundo hay unos veintitrés millones de personas afiliadas al partido comunista.

Por naciones, Rusia figura a la cabeza con seis millones ochocientos mil militantes, seguida de China, con cinco millones ochocientos mil. Entre los países sin la menor actividad comunista figuran Liberia, Arabia Saudita y el Yemen.

DE SOCIEDAD

Ludy Katigbak contraera nupcias

La Srta. Ludy Katigbak contraera nupcias con Moises Espinosa en una boda que se celebrará a las 6:30 a.m. del día 5 de Junio en la pro-catedral de San Miguel. Después de las ceremonias religiosas, los recién casados recibirán a sus invitados en el "Fiesta Pavilion" del Manila Hotel, sa-



JUDY KATIGBAK



La Srta. Teresita Magsaysay, representando a su padre el Presidente Magsaysay, dió honor a la revista del batallón de guardias nacionales, que en la noche del 28 del actual celebró su 16.º aniversario en el campo de Malacañang. En la foto; aparece la Srta. Magsaysay revisando la formación de las guardias nacionales con (izq; a dere;) el Capitán Ciriaco, ayudante de la Primera Dama, Capitán Antonio Y. Concepcion, oficial ejecutivo de la guardia presidencial y el Coronel Napoleon Valeriano, comandante en jefe del cuerpo presidencial.

ando después para Baguio donde disfrutarán su luna de miel.

La Sra. de José B. Laurel, Jr., el ex-Senador Domingo Imperio actuarán de padrinos de los contrayentes. Artemio Katigbak, padre de la novia, la acompañará al altar. Otro miembros de corte de amor serán: Mila Katigbak, hermana de la novia, dadora de honor; Ben Guingona, caballero de honor; Baby Rodriguez y Ben Mendoza, padrinos de velo; Lina Rangel y Renato Mercado, padrinos de velo; Marylee Gancay, niña de las flores; Yoyong Mandaraog, portador de las arras.

Marietta Guanzon coronada "Reina de las debutantes"

Larcy Villar, Paraluman del "Don's Club" de Mani'a coronó a la linda Srta. Marietta Guanzon como "Reina de las Debutantes" durante el Bal De Esmeralda de la mencionada sociedad que tuvo lugar el sábado, 29 de mayo, en el "Luz Terrace".

Otras bellezas que fueron proclamadas durante la noche fueron Nenita Iboleon que fué proclamada "Reina de las Debutantes de Luzon"; Maria Elena Arce, "Reina de las Debutantes de Mindanao"; Rosemary Nelle, "Reina de las Debutantes de Bisaya", y Linda Roxas, "Reina de las Debutantes de Manila".

La línea de recepción fué formada por Ferdinand Villar, Gilda Fargas, Mila Magsaysay, Danny Racela, Larcy Villar, Nestor Luz, Fe Dolor, Nene Araneta, Cora Jacinto, Luis Alberto, Amelia Gar-

cia, Herminio Bautista, Alice Castro, Bobby Valdomar, Jesusa de León, Ruth Torres, Jasmin Veloso, Tony Villa y Kathryn Bond.

Los huéspedes especiales de la noche fueron Manila Teenager Social Circle, Cape Heart, Golden Knights de Manila, Manila Youth Circle, Teen Hearts, Circulo Filipino, Circulo Alto, Teenage Alley, Back Knights Gang, Top's Gang, Top's Club, San Juan Youth Circle, Dux Club de Gapan, Celia Club, Zalmir Club de Malabon.

Algunos de los donantes especiales fueron June Magsaysay, Serafin Ong, Viring Tankeh, Connie Ang Veloso, Luz Torres, Eobby Valdomar, Butch Bautista, Luis Alberto, Carling del Rosario, Bombie Corpuz, Tita Magsaysay, Baby Rodriguez, Gilda Fargas, Amelia Garcia y Baby Atienza.

Llame al 6-77-66

¡Viva en su hogar y siéntase feliz!

CHAMPION
VENETIAN BLIND MFG. CO.
423 STA. MESA BLVD., MANILA

Envíos a provincias

Boda Arevalo-Aguiling



ADIEL AGUILUNG

Adiel Aguilung, conocida figura en la sociedad de Manila y del sur, contraerá nupcias con Renato Arevalo en una ceremonia que tendrá lugar el día 5 de Junio en la Iglesia Católica de Malate. La Srta. Aquiling es hija del Dr. Homobono A. Aguilung y sra., de Iloilo y Capiz, y fué la musa del Club de Leones en Baguio este año. Es graduada del Colegio de Farmacia de la Universidad del Centro Escolar y ha sido escogida Srta. Libertad en el baile de la UNAC en 1953.

El novio es hijo del difunto Ramón A. Arevalo y de Doña Clotilde Gómez Vda. de Arevalo. Es graduado de la Universidad de Fordham y del Ateneo de Manila. Es el secretario y director de la "Sta. Clara Lumber Company" y el gerente auxiliar y tesorero de la "Sta. Clara Construction Company".

—oO—

Baile en honor a veteranos

LOS detalles finales han sido completos para el baile de la junta directiva del "Philippine Veteran Legion Auxiliary" encabezado por Doña Luz B. Sese como presidente. El acto se dará en honor a veteranos locales y tendrá lugar en el "Fiesta Pavilion" del Manila Hotel el día 5 de Junio, a las 9:00 p.m.

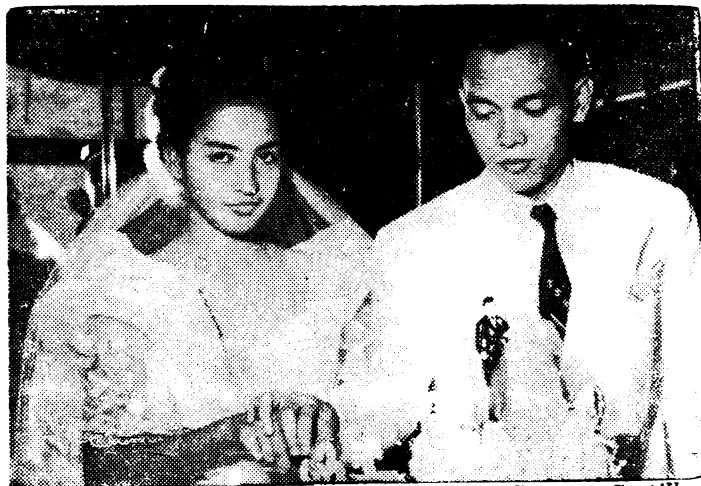
Los homenajeados serán el Secretario Eleuterio L. Adevero, Coronel Bernard Anderson, Oscar Arellano, Eulogio Balao, Alfredo M. Bustamante, Urbano Caldoza, Bienvenido Castillo, Secretario Fred Ruiz Castro, Juan Chioco, Sub-secretario José M. Crisol, Rafael Estrada, Cesó Fernandez, Subsecretario Jaime N. Ferrer, Hilario F. Hilario, Dominador Jover, Adonaiz Maclang, Osmundo Mondoñedo, Ricardo Nieva, Vicente Nocales, Pantaleon Pelayo, Teofilo Rivera, Frisco F. San Juan, Nick Maronilla Seva, Coronel Andrés Soriano, Manuel Q. Tinio, Vicente Tiongson, Coronel Napoleon D. Valeriano, General Jesus B. Vargas, Coronel

Serie de fiestas prenupciales por Lourdes Peña

LOURDES Peña cuya boda con Rustico Henson tendrá lugar el día 9 de Junio, es el objeto de una serie de fiestas prenupciales. Una de estas fiestas fué la que ofreció los miembros de la familia del novio y sus amistades el martes en el cuarto aire-acondicionado del "Philippine Columbian Club".

Al acto concurren Jesusa H. Abad, Felicitas H. Valenzuela, Lourdes H. Tuason, Puring G. Henson, Chayong

Y. Henson, Viring A. Henson, Lourdes De Guzman, H. San Miguel, Dinday A. Constantino, Raquel A. Atendido, Fely A. Javier, Angelita G. Aquino, Luz H. Gueco, Luz de Jesus Henson, Carmelina H. Oboz, Francisca Henson, Viring Moreno Henson, Pacing R. Henson, Lourdes O. Henson, Feling P. Nicdao, Virgie Hizon, Conching S. Nicdao, Violeta G. Arroyo, Tessie Y. Yupangco y Dending M. Samson.



El fotografiado muestra al Dr. y sra. German Castillo en el acto de cortar su pastel de boda después de las ceremonias nupciales, celebrada en la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, el 20 del actual. La novia es Josefina Joson y siendo padrinos de boda los sres: Locutor Jose B. Laurel, Jr., Dr. Algerico Sison, sra. de Juan Liwag y sra. de Rafael Joson.

Boda Matute-Llora

A las 8:00 a.m. del próximo domingo, 6 de junio, el Arzobispo Auxiliar de Manila, Mons. Vicente P. Reyes, unirá en matrimonio en la Procatedral de San Miguel a la bella y distinguida Srta. Rosario Matute y el joven ingeniero mecánico, afecto a la *San Miguel Glass Factory*, Antonio Ma. Llora Barretto, apadrinados por la madre del novio, Doña Conchita Barretto, y el General Basilio J. Valdes. Actuarán de dama y caballero de honor, respectivamente, Maritess Aragon y Eduardo Pérez, padrinos de vea, Fiomena Legarda y Jaime Llora Barretto; padrinos de velo, Carmen de Genato y Nestor Trápaga; padrinos de cordón Mercedes Valdes y Manuel Llora Barretto. Portará las flores Mariluz Arroyo, y los anillos, el niño Ramon Legarda.

Terminada la ceremonia, los novios recibirán a sus amistades e invitados en el "Winter Garden" del Manila Hotel, saliendo el mismo día para Baguio donde pasarán su luna de miel.

Jaime Velasquez, Mohammed de Venancio, Coronel Salvador Vil'a, Pedro Viudez y Mariano Yenka.

Luis P. Pellicer donará productos de Dama que serán distribuidos como premios de entrada.

MAQUINA PLANA.

Vendo magnífica máquina plana "WINDSBRAUT", alemana, a toda prueba. Tamaño 38"X 50", tirada doble. Alimentación automática. Con dos motores, uno de 7 HP. y otro nuevo, de 10 HP. 13 rodillos suplementarios, y demás accesorios. Verdadera ganga. 20.000 pesos. Mr. Reina. Tel. 3-31-37.

(Sección anuncios clasificados)

SE VENDE

- 1 Imprenta "Windsbraut", plana, de fabricación alemana. Tamaño 38" x 50" de doble tirada con transporte automático de papel ₱20,000.00
- 1 Linotipia "Mergenthaler", modelo 44-22 "em" con 3 "magazines" principales y 2 "magazines" auxiliares, completa con 18, 24, 36 puntos ₱12,500.00

Dirijase al Sr. Reina, Tel.3-31-37

Recepcion y baile

El "Herr-Su-Me Club" compuesto por profesionales y alumnos de Sta. Ana, Manila dará su tradicional recepción y baile el día 5 de Junio, en el "Sta. Ana Elementary Sshoo.". El acto celebrará el 15.º aniversario de la asociación.

La fiesta está bajo el cargo de los dignatarios de este año: presidente—Justino Galban, Pr., vicepresidente—Edlberto Goco; secretario—Antonio Tuason; tesorero—Jaime Anonas; gerente de negocio—Francisco Gonzales; informador—Rosendo Cruz.

La junta de directores está compuesta por Augusto Francisco, Victoriano Banaag, Gonzalo Rivera, Cirilo Asperilla, Jr., Norberto Galban, Jaime Nuevas, Manuel Padua, Alberto Subido, Bayani Subido, Quintín Santiago, Carlos S. Valbuena, Quintín Abat, Gull'ermo Galban, Rosalito Gabriel, Romeo Javier, José Javier, Victoriano San Agustín, Pericles Subido, Antonio Silvero.

oOo



La Sra del Presidente Magsaysay fué la anfitriona de un "tea-party" en honor de las delegadas de la primera National Music Conference" y como recepción al propio tiempo a la sra. Amy G. Kane, primera vice-presidenta de la "International Pan Pacific Women's Association", que vino de paso para visitar el capítulo de la PPWA y que continuará su viaje de inspección a Helsinki, Fidlandia.

En la foto; aparecen en el salon social de Malacañang; Doña Luz B. Magsaysay, (segunda desde la izq;) Sra. Fernanda Balboa, Miss Kane, Sra. Trinidad Legarda, Sra. Paz Reyes y las delegadas de la PPWA.

Esos anunciadores de radio

Por Marcial

YA HACE DIAS que íbamos a abusar de la hospitalidad de SEMANA para hablar algo acerca de lo que se va advirtiendo en las estaciones emisoras de radio. La queja es general...

Dícese que ciertos anunciadores de radios están perdiendo tiempo con ciertas bromas, que ni son totalmente bromas, ni talmente anuncios... Que el anunciador está tomando café caliente... Si su compinche está con estos o aquellos colores de ropa... Si la Srta. X tiene esta o aquella edad... todo eso le importa un comino al radio-escucha!

Se necesita cierta finura o alguna delicadeza aun en las expresiones, nos dicen muchos oyentes invisibles, y tienen ellos sobrada razón!

Los anunciadores de radio están como atados por ciertas exigencias de etiqueta social; pues aunque no se le vea por ejemplo, sin embargo, no por eso se ha de creer justificado para decir incoherencias y ciertas expresiones bastante desagradables por cierto.

Gracias a Dios que aquellos que seían propalar palabras de doble sentido, apenas si ya se dejan oír por las emisoras radiofónicas! Las gentes quieren escuchar buenas expresiones de donde se podrian sacar cosas útiles, pero no ciertamente a costa de algún rubor o bochorno.

Generalmente los anunciadores son

bastante buenos, a excepción de algunos y algunas que suelen contar que fulano de tal ha tenido percances de amorío, etc. etc. y eso contado por una señorita que se supone es una filipina de la antigua crianza!

No es nuestra voluntad sugerir aquí que se predique siempre y que se digan continuamente cosas de santos; no, pero de eso a lo grosero en el modo y más grosero aún en la expresión, nuestros leyentes ven gran distancia y que parece del cielo a la tierra.

La educación si algo vale y es útil se ha de manifestar no solamente en ciertos actos, sino en TODOS LOS ACTOS de nuestra vida; pues no somos de los que opinan que alguna vez conviene dar cierta relajación de las etiquetas sociales.

Que hay libertad de expresión en el extranjero, digamos, en Norteamérica, allá los americanos; nosotros hemos de ser siempre delicadas y laboriosas abejas que recojen las flores para libar el néctar de la educación cristiana propia de nuestras tierras y ornamento el más valioso de nuestra raza oriental.

Hagamos las cosas bien, y sepamos respetarnos a nosotros mismos pues quien nos respetará si no sabemos respetarnos? No nos mostremos gente barata y sin saber siq era los forros de una buena crianza.—



La suma de P1,700 fué entregada recientemente a la Sra. Licille Maxcy Liwanag, viuda del Profesor Manuel Liwanag de la FEATI. Es una donación de los miembros de la facultad de profesores, como un recuerdo a su fenecido co-educador.

En la foto aparecen (de izq; a dere;) Profesor Alfredo Fajardo, tesorero del Club de Profesores; Registrador Pedro Ganchorre; vice Presidente y Decano Dr. Gregorio Y Zara; Prof. Venancio de los Reyes; Tesorera del Club Sra. Florde-delis D. Papa; Sra. Araneta; Prof. Faustino Santos; Sra Liwanag; vicePresidente interino del Club Prof. Florentino Feliciano; Presidente del Club Prof. Saturnino Opeña y Secretario. y consejero legal Hospicio Biñas.

PÁGINA FEMENINA



¿Por que envejecer?

UNA adolescente que esté bastante gordita y consciente de ello, se sentirá un poco incómoda si sus amigos tienen la poca gentileza de estar-se'o recordando constantemente.

Tengo una carta delante de mí que dice: "Mi hija tiene 14 años y está muy gruesa. Se siente muy infeliz, por verse así. Está muy consciente de ello y se siente mal de ir a practicar deportes al aire libre con los otros chicos porque se ríen de ella. Tengo miedo de somerirla a una dieta fuerte porque es aún muy joven. Todo eso me preocupa mucho porque temo que esto afecte su felicidad futura."

Es'a madre es una madre inteligente. Otras no le dan tanta importancia a sus chicas a tan temprana edad. Es cierto que muchas chicas jovencitas a esta edad son más gruesas. La natura-



Por JOSEPHINE LOWMAN

NUESTRA receta, bien hecha y servida como todos los platos de arroz, momentos después de terminada la cocción, constituye un plato familiar exquisito digno de ser divulgado; entremos en nuestra disposición de trabajo redactando nuestra receta en las cantidades necesarias para cuatro personas.

PRIMERA OPERACION

Se empieza por cocer 200 gramos de leza les va dando esbeltez según van madurando y se preocupan entonces sin necesidad alguna. No obstante cuando una chica está verdaderamente gruesa algo debe hacerse.

El aspecto más serio en éste asunto es el que la persona se afecte de tal manera que infuya en su futuro. Antes de que la naturaleza se encargue de darle esa esbeltez, ha fracasado en hallar los chicos que ella interesaría tener a su alrededor. Habrá perdido oportunidades para bailar, salir a hacer deportes al aire libre, será tímida, porque estará consciente y tendrá miedo de tomar como desaire cualquier negati-va.

A esa edad es muy importante el tener sus grupos, saberse popular sentir cómo se empieza a despertar el interés en los jovencitos que la rondan porque es en ese momento, en esa etapa que se va formando la coquetería de la mujer. Verse aislada, casi ignorada mientras otras chicas se ven constantemente llenas de atenciones.

Si su chica está bastante gruesa, lévala al doctor y fídale su consejo. Debe ser algo glandular que la afecta. Si está solamente un poco, puede dársele una dieta razonable. Privarla primero de los postres, de las cremas, de las grasas, alimentos fritos o bebidas gaseosas. Aligerar todo lo posible el pan y la mantequilla. Darle en cápsulas las vitaminas A para que tenga balance.

Mantenga su dieta bien balanceada con un cuartillo de leche agria diaria, carne sin grasa, cereales, huevos, papas asadas, frutas frescas y vegetales. Como la chica gruesa es muy infeliz debido a esto no cabe duda que se pres- tará a se le diga.

LA COCINA MODERNA

EMPEDRADO DE ARROZ CON JUDIAS BLANCAS Y BACALAO

judías blancas secas, por el método conocido de todos, procurando que contenga el caldo suficiente para emplearlo después para mojar el arroz.

Si estas judías blancas son tiernas, entonces no cocerlas antes, se rehogan con el bacalao; entiéndase bien; cuando son judías recién desgranadas de la vaina, etc.

Cuando estas judías queden bien cocidas (las secas) y bien enteras, sin exceso de cocción, se retiran.

SEGUNDA OPERACION

Se escogen 200 gramos de bacalao delgado; se asa sobre fuego vivo; cuando quede bien asado se pone en remojo, cambiándole varias aguas en el término de diez minutos; se corta en pedacitos o se deshilacha; se escurre bien sin exprimirse.

Siguientemente pondremos una cazuela sobre fuego con buen aceite y no escaso; se empieza por freír dosajos trinchados (y, si se quiere, un poco de cebolla trinchada); al empezar el ajito a colorearse se le echan dos o tres tomatitos mondados y trinchados; unir ahora el bacalao; rehóguese (sofríese) bien, moviéndose continuamente con la paleta; un poquito de pimienta encarnada (pimentón) o no. Al quedar esta composición rehogada, cuidadosamente se le echa el caldo de las judías que hemos cocido; este caldo medido a proporción de arroz (doble de caldo que volumen de arroz en crudo); si faltase caldo lo supliremos con agua. Ahora empezaremos la cocción viva, y echaremos 325 gramos de arroz. Menéese con la paleta o espumadera; a los dos minutos que el arroz sigue cociendo le mezclaremos las judías blancas; rectifíquese de sal, tapando la cazuela con la cobertera de hojalata.

Si, por ejemplo, el arroz ha absorbido casi todo el caldo y no estuviera bien cocido, se quita del hornillo la mitad del fuego se da una vuelta al arroz con la paleta y se tapa la cazuela con la cobertera o tapa de hojalata, y con el poco fuego se termina de cocer a la perfección.

Sírvase a los dos o tres minutos después de que esté la cocción terminada.

SALCHICHAS CON COLIFLOR

Se cuece en agua hirviendo salada una coliflor lavada y pelada. Se escurre y se deja secar en un colador. Se pinchan las salchichas por ambos lados con un tenedor y se frien en una sartén en mantequilla, hasta que queden bien doradas. En la misma mantequilla se frien corruscos de pan. En una fuente refractaria se colocan las salchichas, la coliflor, y se meten en el horno durante diez minutos. Se sirve con los corruscos de pan y perejil.

EMPANADA GALLEGA

Ingredientes y cantidades: Harina 250 gramos; mantequilla, 75; levadura prensada, cinco; un huevo; leche, siete cucharadas; sal,

Modo de hacerlo: Se forma un círculo con la harina, y en el centro se echan todos los ingredientes, se disuelven hasta formar una masa compacta; en este punto se cubre con un paño y se deja reposar en un sitio templado hasta que suba el doble; entonces se amasa bien y se pone a laminar con el rodillo.

Se lamina la masa en dos partes, una mayor y otra menor.

Se coloca sobre la placa pastelera y se pincha con el tenedor. Sobre esta masa se coloca el relleno y a continuación la otra lámina de masa.

Con los bordes de los lados se forma un cordón todo alrededor, se le hacen adornos con la misma masa y se mete al horno veinticinco o treinta minutos.

El relleno puede ser, o bien de toda clase de pescado o de carne mezclada con cebolla y tomate.

—oOo—

Monchetas o blancas a la Catalana

Ingredientes y cantidades; Judías blancas, cinco tazas (ración para seis personas); patata, cebolla, perejil y ajo.

Las judías se ponen a remojo la noche anterior. Una vez escurridas, se colocan en una cacerola, se les añade la cebolla picada en cuatro trozos, el perejil y un ajo, se cubren de agua y se ponen a cocer; a medida que el agua se vaya consumiendo, se les agrega poco a poco y siempre fría.

Una vez bien cocidas, se escurren y se presentan muy secas, con las vinagreas al lado, y en otro plato, cebollita muy picada, mezclada con perejil.



Muy juvenil modelo en tejido rayado. Falda recta con rayas combinadas. Cuerpo con cuello camisero y mangas japonesas y abrochado con bieses.

“CHOP SUEY”

El “chop suey”, considerado como un plato típicamente chino, es de origen norteamericano. Cuentan que un personaje chino, de paso por Washington, fué abordado por un periodista tan crédulo como indiscreto, quien le preguntó cuál era el nombre de un plato chino en el cual se mezclaban diversos ingredientes picados. El dignatario oriental, molesto por la pregunta formulada por un individuo desconocedor del refinamiento de la cocina china, que consta a menudo de veintiocho platos, respondió: “chop suey”, que literalmente quiere decir “porquería de piltrafas”. El ingenio periodista publicó la noticia de que “chop suey” era un manjar típicamente chino; el público americano corrió a los restaurantes chinos y pidió el nuevo plato, que hoy figura en todos los aranceles de comidas de los comedores orientales de los Estados Unidos.

INGREDIENTES PARA CUATRO PERSONAS: 2 cucharadas de manteca, una taza de cebolla picada, media libra de carne de cerdo picada, un cuarto de taza de arroz, 4 tazas de caldo, un poco de sal, una taza de apio picado, cucharilla y media de salsa soy, 2 tazas de pastas en cintas, una cucharada de mantequilla.

Se calienta la manteca en una sartén; se le añade la cebolla y la carne, se frie hasta que quede bien dorada. Se agrega arroz, caldo y sal; se tapa y se deja hervir durante unos veinte minutos. Se añade pimienta, apio y la salsa soy; se vuelve a cubrir y se deja que hierva durante otros veinte minutos. Se sirve con arroz blanco o con la pasta.

COMPRO.

“CASTING MACHINE” Eléctrica
pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37
(Sección anuncios clasificados)

CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir
Máquinas de sumar
Filing Cabinets
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada y servicio aficiente.

España 248 (esquina P. Noval)

Tel. 3-88-78

20 Lecciones fáciles de

== corte y confección ==

por LOLITA A. DE MUÑOZ
Directora del CENTRO DE CORTE

(Continuación)

FALDA CON DOS PLIEGUES

Saque el centro. Desde el centro, mida 4 pulgadas a ambos lados y dóblalos mirándose uno a otro. Después mida bajando 4 pulgadas a cada dobladura y marque. Mida otra vez otras 4 pulgadas y marque.

Después extienda otra vez cuando todos están marcados. Desde la primera dobladura al centro haga una forma triangular, dejando 1 centímetro y corte hacia arriba como una forma V para cocer. Desde el centro, mida 2 pulgadas y córtelo como se demuestra en el diagrama.



Lolita A. de Muñoz

—oOo—

TABLA DE PLIEGUES DE LA FALDA

(continuación)

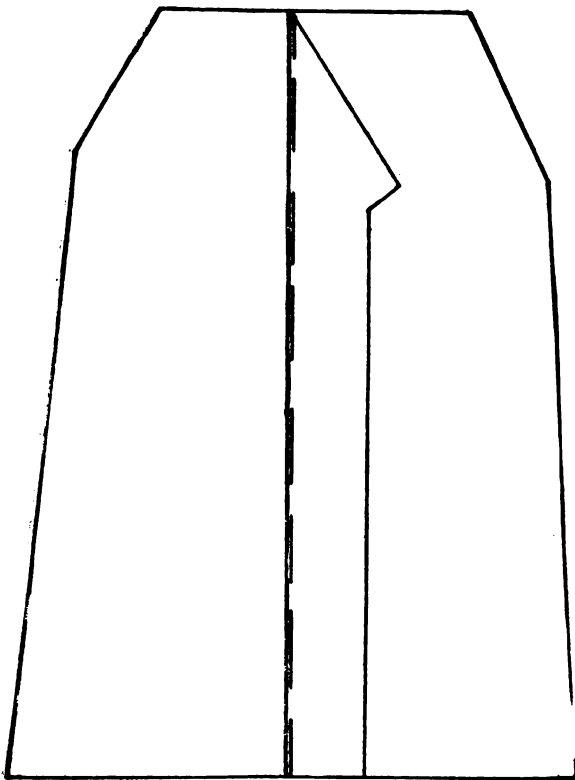


FIG. 23

El diagrama arriba muestra la posición del pliegue cuando está doblado el papel. La dobladura de la derecha va adentro debajo de las dobladuras de la izquierda y del centro. La dobladura de la derecha está indicada por las rayitas.

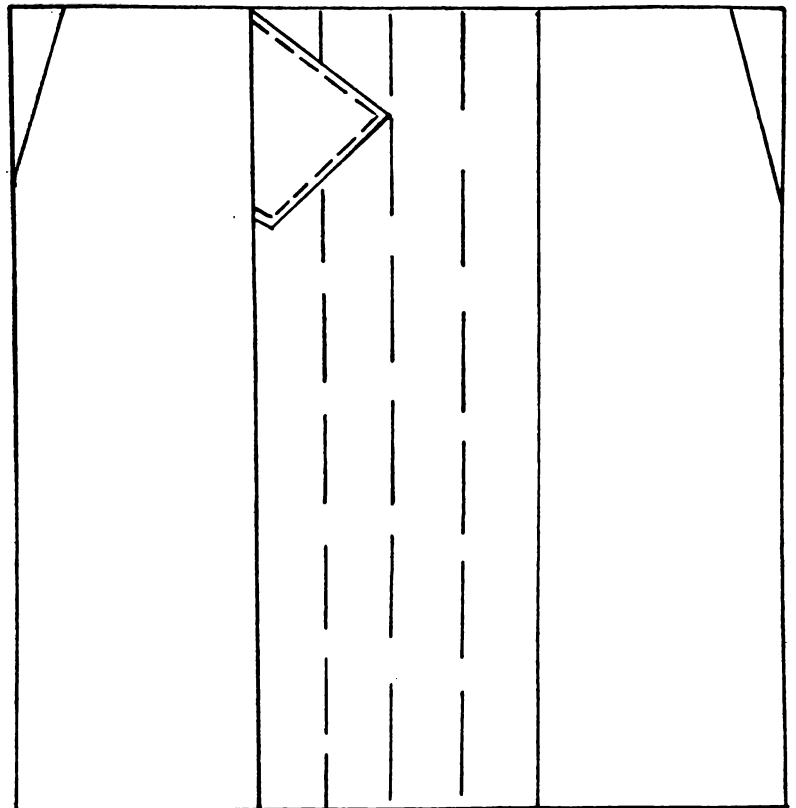


FIG. 24

FALDA CON TRES PLIEGUES

(Con forma semi-V)

Doble 3 pliegues con 2 pulgadas de fondo en cada pliegue. Deje 3 o 4 pulgadas distancia desde cada pliegue. Marque la primera cadera y después ábrelo. Desde las dobleces, haga 3 líneas inclinadas desde la cintura a la primera cadera, dejando 1 cm. de sobra para la costura. La 1 pulgada de sobra será cortado en una forma semi-V como se demuestra en el diagrama.

PARA NOSOTRAS

VOY a contestar a una simpática ama de casa que por lo que veo tiene mucha propensión a acatarrarse; como es un problema común a todas nosotras, sobre todo en esta época, dedico mis consejos a esta ama de casa en particular y a todas en general.

No hay que abusar de las gotas nasales. Es muy frecuente eso de comprar el último producto que oímos anunciar y sin más recomendación nos echamos los gotas nasales en cantidades desmesuradas y mucho más tiempo del necesario. Deberíais pensar un poco antes de recurrir a este método en los medicamentos: si no son muy concentrados, podéis usarlos. Todos los demás los deberíais usar bajo la prescripción del médico.

Y jamás más de dos o tres días, pues podéis buscaros una inflamación de la mucosa, que lejos de beneficiaros os perjudica.

No olvidéis que tan eficaces y más baratos que todo estos productos son los baños de vapor con eucaliptos, o simplemente con manzanilla, teniendo buen cuidado de acostarse después con la cabeza cubierta para evitar el resfriarse.

Desde luego, yo creo que es una tontería despreciar las ideas de nuestros abuelos, que en muchos casos sabían lo

que se hacían, y dejar de lado sus infusiones.

Beber algo caliente al principio de un catarro es una excelente precaución. Cualquiera que sea la mezcla, del malvalisco eucalipto, sauco, etcetera, pues cualquier hierba balsámica o expectorante va bien. Podéis añadirle un poco de ron o de coñac. El tradicional "grog" y sus excelentes resultados es conocido por todos.

El baño de pies con agua muy caliente y mostaza, o cualquier producto que ejerza efecto de sinapismo, también obtiene muchos resultados, siempre que sea aplicado al principio.

Si toséis, si teneis fiebre o halláis cualquier síntoma agudo, llamar en seguida al médico, pero entretanto evitar los cambios de temperatura. Pero no confundir nunca el cambio de atmósfera, o sea una temperatura igual y sin corriente, con tener al enfermo encerrado en un cuarto de un calor asfixiante.

El cuarto de un enfermo requiere siempre atmosfera limpia y nada cargada. Y no debéis olvidar que aunque sea un catarro, os conviene vigilar bien vuestro sistema digestivo.

Treinta a cincuenta gramos de mag-

nesia con una taza de manzanilla por las mañanas, en ayunas, no os irá nada mal.

Yo creo que estos consejos para cortar los catarros os irán bien, porque deben preocuparos por algo más serio que la estética. Aunque reconozco con vosotras que unos ojos lagrimeantes, una nariz hinchada y roja, no son lo más a propósito para realzar vuestros encantos.

Otro consejito que me solicitó una ama de casa, y que yo veo para todas.

Desde luego se puede impermeabilizar la suela de los zapatos. Puede darse el caso de que tenemos aún en muy buen estado unos zapatos, que nos resultan muy cómodos para caminar. Pero en cuanto nos sorprende un chaparrón la humedad cuele por la costura de la suela.

Pues debéis recurrir a un procedimiento muy sencillo: impermeabilizar la costura que une la suela al zapato, bien sea con una disolución de caucho o menor todavía uno de esos trozos de caucho vulcanizado que sirve para reparar neumáticos de las bicicletas. Meterlo en el sitio preciso y aplicarle un hierro caliente, recorriendo el contorno de la suela.

FALDA CON TRES PLIEGUES

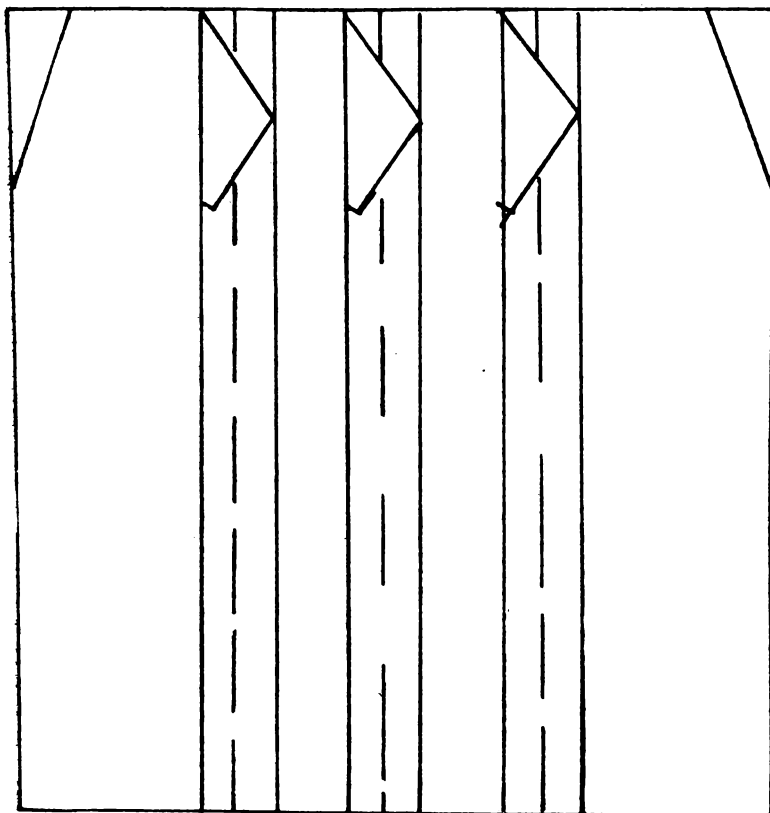


FIG. 25

MORCILLAS, SALCHICHAS, VELA DE LOMO SALCHICHAS PARA COCKTAIL

*Son los famosos productos marca
"GOITI" que se venden en los
siguientes establecimientos:*

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

y

Philippine Cold Stores

*Pedidos directos o especiales,
dirigirse a la*

**FABRICA DE
EMBUTIDOS "GOITI"**
Propietario: T. Uriarte

Tel. 5-27-51 (Local 133)

Mayo 31, 1591

EL PAPEL DE ENCOMENDEROS

FUE un recurso que, en la historia de la colonización española, arranca de los tiempos de Cristóbal Colón. Como entonces lo que más privaba era el logro del oro—lo que en el Oriente fué el móvil de las especias,—el Descubridor del Nuevo Mundo echó mano de las “encomiendas”, o sea del reparto de tierras y habitantes de ellas, entre los conquistadores. De aquella práctica deriva el sistema de encomiendas aquí establecido por el propio Legazpi.

Muy allá, en el comienzo de nuestra colonización, lo habían conocido nuestros abuelos. El plan tiene origen en los tiempos caballerescos, en que el dominador otorgaba mercedes a sus servidores, en forma de exacción de servicios y tributos, algo por el estilo de lo que vulgarmente se decía, de sacar la correa del mismo cuero.

Retana tuvo la curiosidad de exhumar del Archivo de Indias, de Sevilla, la más antigua relación de encomiendas—mayo 31, 1591,—para su *Archivo del Bibliófilo filipino*, tomo 4.º, que luego suplementó con una lista de encomiendas, en una de las notas en su edición del Morga: en esto último, hallamos la siguiente observación:

“Sería curioso averiguar si existe en la actualidad algún descendiente de estos tan numerosos encomiendados—figuran en su relación 139 nombres,—muchos de los cuales dejarían hijos, los que a su vez tendrían descendien-

tes en el país.”

¿Qué duda cabe? Sería una curiosa tarea, pero de imposible realización. ¿de qué datos echar mano? Si miramos a los tipos—los mestizos—se han verificado tantos y tales cruzamientos, que aun partiendo de la maliciosa alusión del estudiante Pesson—personaje de Rizal, en *El Filibusterismo*,—en su brindis de la pansitería, con referencia a la “mejora de razas”, el defecto de origen es una barrera infranqueable. En el terreno de los hechos, todo el mundo distingue al descendiente de español: pero—para valernos de un caso práctico,—¿qué queda de aquella población de Arévalo (tiempo de Ronquillo de Peñalosa, 1580)? Era originariamente de puros blancos; en pocos años, perdieron habla, raza, costumbres, que fueron absorbiéndose por lo indígena, ahora, casi ha desaparecido lo primitivo.

Volvamos a los encomiendados. Las dos listas de Retana son interesantes y curiosas, en nombres de personas y lugares: los de éstos, arbitrariamente escritos o pronunciados, mas todavía algunos se conservan, y los que no, se rastrean o adivinan. En cuanto a los nombres de personas, hallamos los de los hermanos Salcedo, Rodríguez de Figueroa, Loarca, Tomé de la Isla, H. Riquel (el escribano de Legazpi), los capitanes de la Haya, Maldonado, Rivera, Arriarán, Ramírez, Chacón, Chavez . . . y dos referencias a “mujeres” de Baltazar Rodríguez y de Alonso Sánchez (que sospechamos eran filipinas). Los lugares citados no sólo

recorren Luzón, de Kagayán e Ilokos a Ibalon y Albay, sino todo Bisayas, incluyendo Ispitas, como Luban, Biri y Kápul. Repetimos: sugieren memorias curiosas.

Y esto, en 1591, o sea medio siglo de dominación española, a partir del arribo de Legazpi. Se nota indicación de puntos “no encomendados”, por no sometidos; pero, en general, los soldados del Adelantado, se hallaban esparcidos a lo largo y lo ancho de las Islas el dominio de España era efectivo, logrado en menos de medio siglo; así, Retana estaba en lo cierto, al asentar el gobierno de Sande (diez años después de Legazpi), como el comienzo del ejercicio ordenado de una administración regular.

Así y todo, no todo el monte era de orégano, y con mucha frecuencia, de donde la acción de los misioneros—fué los frailes doctrineros, más bien,—fué muy conspicua, hasta hacerse legendaria, en defensa del nativo, del indígena,—siempre poniéndose de su parte,—y no del obispo Salazar, ni del catequista P. Rada, sino de todos . . . hasta el tiempo de Eneas (el personaje de Rizal), que recuerda este título de “defensor del indio” contra los abusos de los encomiendados, para coonestar la conducta del cura-fraile, el párroco de los posteriores tiempos, como única excepción de sus demasías o excesos.



El 15 de Julio zarpó de la bahía de Manila el transporte de guerra *Alava*, que conducía a RIZAL, con rumbo al Sur. El buque rindió su viaje en Dapitan, población situada en la costa NO. de la gran isla Mindanao, cabecera de uno de los distritos en que la isla se hallaba dividida. Allí fué entregado RIZAL a D. Ricardo Carnicero y Sánchez, capitán de infantería y Jefe del distrito. La entrega efectuó-

se por un oficial, quien era además portador de un pliego reservado.

Despujol había dispuesto que el deportado fuese a vivir en la misma casa que ocupaba la Misión de jesuitas; pero previno a la vez que si éstos no querían aceptarle, que viviera en la Casacomandancia, ó sea en compañía del antecitado D. Ricardo Carnicero.

W. E. RETANA



MANILA Rum

Distintivamente



Suave!



DESTILADA POR:

LA TONDEÑA, INC.

618-652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26 10



TODOS,
en TODAS PARTES
beben
PEPSI-COLA!

